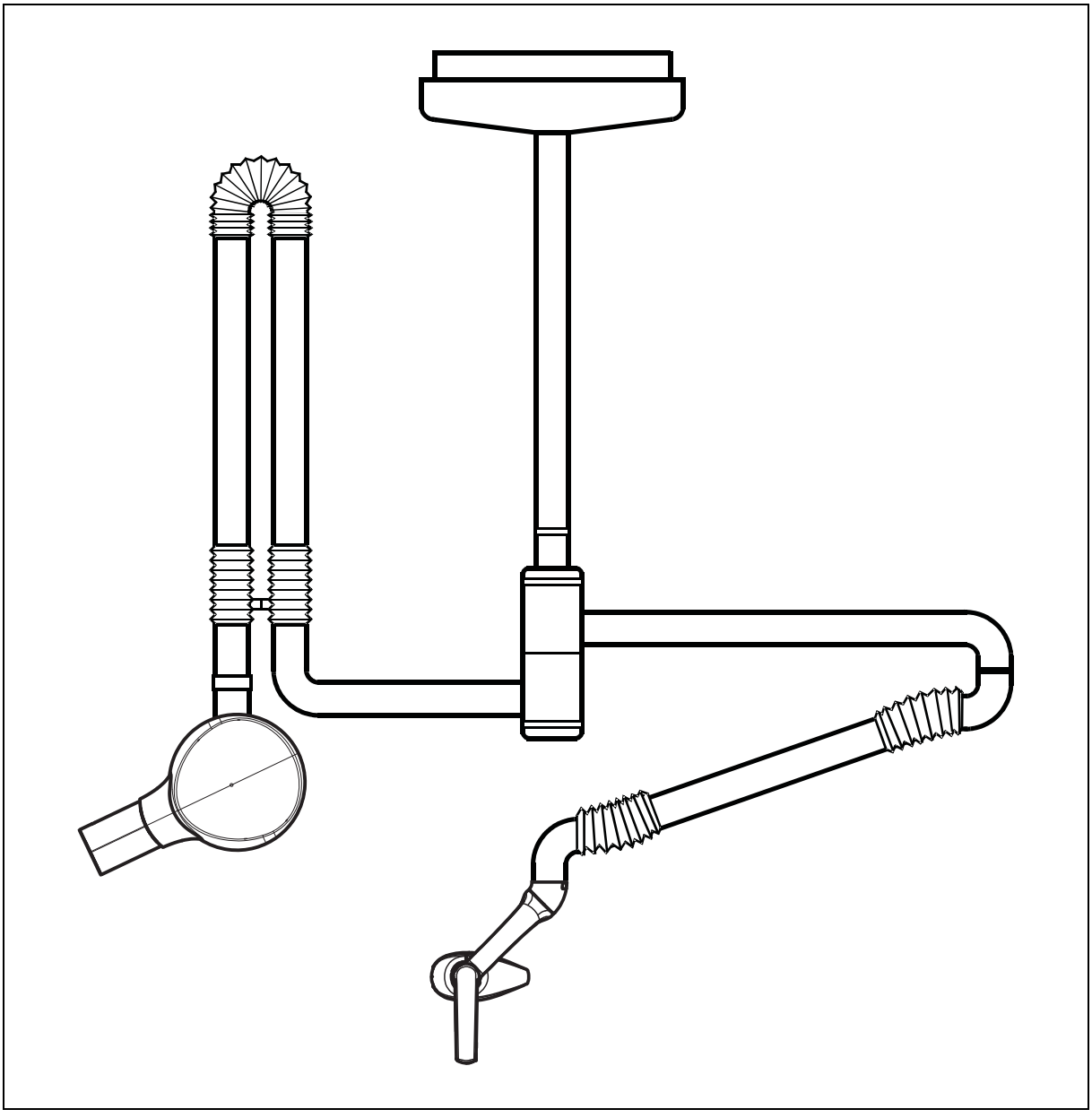
Neu ab: 08.2012

sirona
The Dental Company

HELIODENT^{PLUS}
HELIODENT^{PLUS}/LEDview
LEDview

Installationsanleitung Deckenmodell

Deutsch



Inhaltsverzeichnis

1 Über diese Installationsanleitung 5
1.1 Geltungsbereich 5
1.2 Weitere benötigte Dokumente 5
1.3 Aufbau der Unterlage 6
1.3.1 Kennzeichnung der Gefahrenstufen 6
1.3.2 Verwendete Formatierungen und Zeichen 6
2 Allgemeine Sicherheitshinweise 7
3 Gerätebeschreibung 9
3.1 Installationsvarianten 9
3.2 Maße / Raumbedarf 10
3.2.1 Maße HELIODENT PLUS, Maßstab 1:20 10
3.2.2 Maße HELIODENT PLUS / LEDview Kombination, Maßstab 1:20 11
3.2.3 Maße LEDview, Maßstab 1:20 12
3.2.4 Maße Deckenmodell, Maßstab 1:20 13
3.3 Bauseitige Installation 14
4 Lieferung und Transport 16
4.1 Lieferung 16
4.1.1 Verpackung 17
4.2 Transport 17
5 Deckenmontage 18
5.1 Benötigtes Werkzeug 18
5.2 Befestigungspunkte festlegen 19
5.3 Bohrungen durchführen 20
5.4 Ausgleichsplatte montieren 22
5.5 Flanschplatte montieren 23
5.6 Stativrohr kürzen 24
5.7 Stativrohr montieren 25
5.8 LEDview montieren 26
5.8.1 Starren Leuchtentragarm montieren 26
5.8.2 Flexiblen Leuchtentragarm montieren 27

5.9 HELIODENT PLUS montieren 30
5.9.1 Scherenarm am starren Tragarm montieren 30
5.9.2 Scherenarm mit Tragarm am Stativrohr montieren 32
5.10 HELIODENT PLUS / LEDview Kombination montieren 34

6 Elektrischer Anschluss im Deckenadapter 36

6.1 LEDview anschließen 36
6.1.1 LEDview Netzanschluss bei 230 V 37
6.1.2 LEDview Netzanschluss bei 100 V bzw. 115 V 38
6.1.3 LEDview Kompositanschluss 39
6.2 HELIODENT PLUS anschließen 40

7 Wandadapter HELIODENT PLUS montieren 41

7.1 Elektrischer Anschluss im Wandadapter 42
7.2 Verkleidung anbringen 43

1 Über diese Installationsanleitung

1.1 Geltungsbereich

Diese Unterlage beschreibt die Installation des HELIODENT^{PLUS} und der Behandlungsleuchte als Deckenmodell, sowie die Kombination aus beiden Geräten. Sie ist ausschließlich für geschulte, autorisierte Händler und Servicetechniker vorgesehen.

1.2 Weitere benötigte Dokumente

Sie benötigen weiterhin die Installationsschablone zur Befestigung an der Decke:

- REF 63 44 274
  HELIODENT^{PLUS} / LEDview
  Bohrschablone Deckenmodell

Die Installationsvoraussetzungen sind in folgender Anleitung beschrieben:

- REF 63 44 316
  HELIODENT^{PLUS} / LEDview
  Installationsvoraussetzungen Deckenmodell

1.3 Aufbau der Unterlage

1.3.1 Kennzeichnung der Gefahrenstufen

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden beachten Sie die in diesem Dokument aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise. Diese sind besonders gekennzeichnet:

⚠ GEFAHR

Unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

Möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

⚠ VORSICHT

Möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen führen könnte.

ACHTUNG

Möglicherweise schädliche Situation, bei der das Produkt oder eine Sache in seiner Umgebung beschädigt werden könnte.

WICHTIG

Anwendungshinweise und andere wichtige Informationen.

Tipp: Informationen zur Arbeitserleichterung.

1.3.2 Verwendete Formatierungen und Zeichen

Die in diesem Dokument verwendeten Formatierungen und Zeichen haben folgende Bedeutung:

✓ Voraussetzung **1.** Erster Handlungsschritt **2.** Zweiter Handlungsschritt oder ➢ Alternative Handlung ↳ Ergebnis	Fordert Sie auf, eine Tätigkeit auszuführen.
siehe „Verwendete Formatierungen und Zeichen [→ 6]“	Kennzeichnet einen Bezug zu einer anderen Textstelle und gibt deren Seitenzahl an.
• Aufzählung	Kennzeichnet eine Aufzählung.
„Befehl / Menüpunkt“	Kennzeichnet Befehle / Menüpunkte oder ein Zitat.

2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Stromschlag:

➢ Achten Sie unbedingt darauf, dass die Netzspannung am Hauptschalter der Hausinstallation AUSgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation des Gerätes beginnen!

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Stromschlag!

Festanschluss!
Die Montage eines Netzsteckers anstelle des vorgeschriebenen Festanschlusses verstößt gegen die internationalen medizinischen Vorschriften und ist verboten. Im Fehlerfall gefährden Sie damit Leib und Leben des Patienten bzw. Anwenders oder eines Dritten.

⚠ WARNUNG

Strahlenschutz

Die gültigen Strahlenschutzbestimmungen und Strahlenschutzmaßnahmen sind zu beachten. Vorgeschriebenes Strahlenschutzzubehör ist zu verwenden.

Bei Störungen ist die Aufnahme durch sofortiges Loslassen der Auslösetaste abzubrechen.

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr!

➢ Die Installation muss gemäß den in unserer Installationsanleitung gestellten Forderungen ausgeführt werden.

➢ Die Installation darf nur von Personal durchgeführt werden, das von SIRONA dazu autorisiert ist.

⚠ VORSICHT

Elektromagnetische Verträglichkeit:

✓ Das Gerät sollte nicht unmittelbar neben anderen Geräten betrieben werden (siehe dazu auch das Dokument „Installationsvoraussetzungen, Kapitel EMV“).

➢ Sollte dies unvermeidlich sein, ist das Gerät zu beobachten, um den bestimmungsgemäßen Betrieb zu überprüfen.

⚠ VORSICHT

Elektrische Komponenten des Geräts können zerstört werden.

Vor dem Öffnen des Gerätes

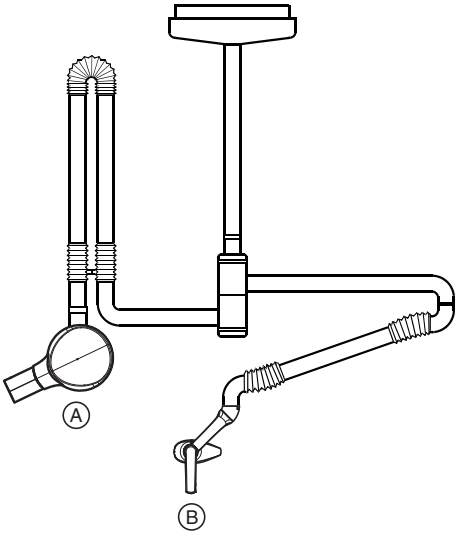
➢ Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Platinen (EGB).

➢ Entladen Sie sich vor Berühren der Bauteile durch Anfassen eines Erdungspunktes.

➢ Verwenden Sie ein EGB-Armband und verbinden Sie dieses mit dem Schutzleiter.

3 Gerätebeschreibung

3.1 Installationsvarianten



Diese Installationsanleitung beschreibt die Installation des Deckenmodells. Folgende Varianten sind möglich:

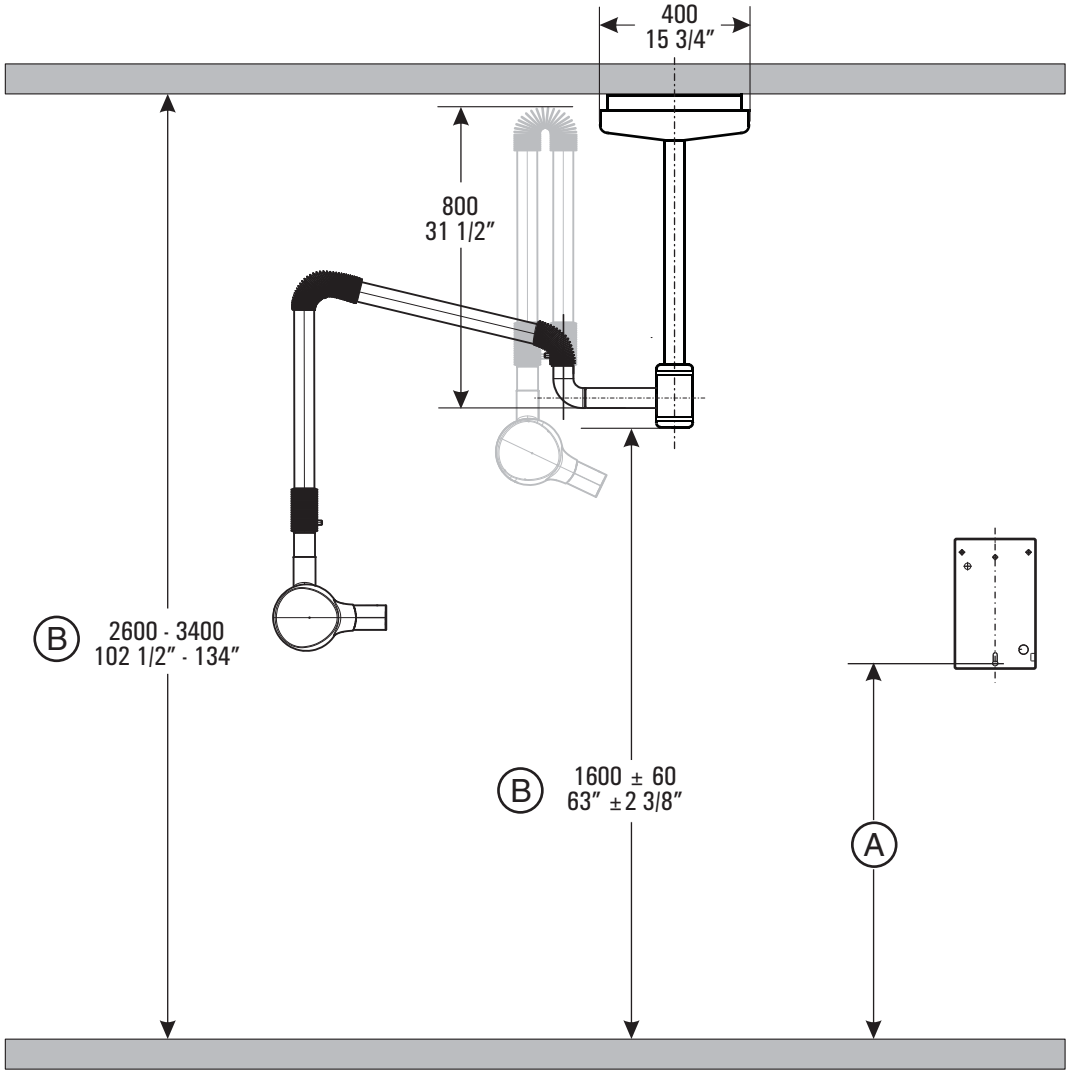
- nur HELIODENT^{PLUS} (**A**)
- HELIODENT^{PLUS} / LEDview Kombination
- nur LEDview (**B**)

HELIODENT^{PLUS} ist auch als Wandmodell erhältlich und LEDview ist auch als Gerätemodell erhältlich.
Für diese Varianten gibt es eigenständige Installationsanleitungen.

3.2 Maße / Raumbedarf

3.2.1 Maße HELIODENT PLUS, Maßstab 1:20

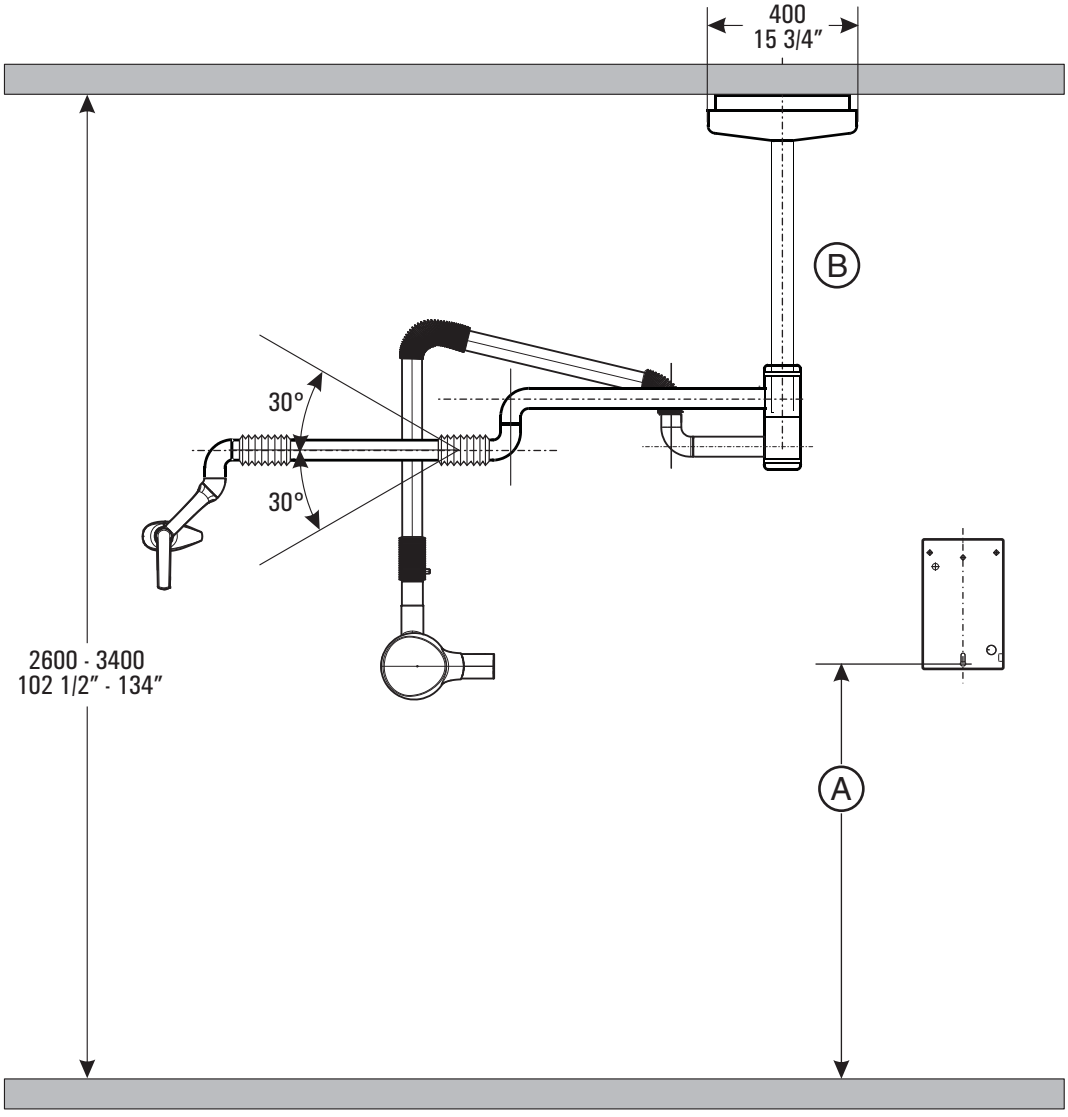
Seitenansicht



A	siehe Installationsvoraussetzungen HELIODENT^{PLUS}
B	kürzbares Stativrohr

3.2.2 Maße HELIODENT PLUS / LEDview Kombination, Maßstab 1:20

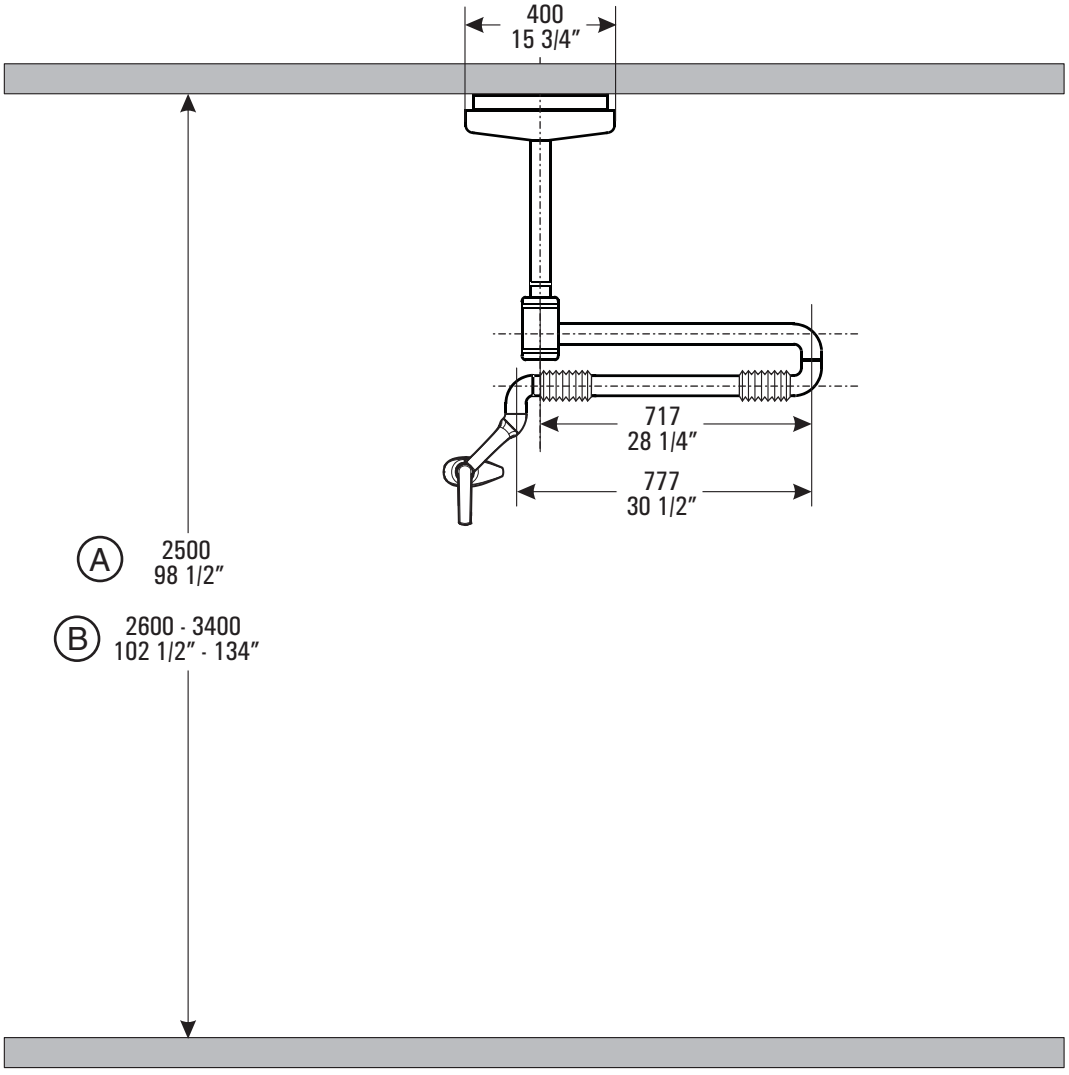
Seitenansicht



A	siehe Installationsvoraussetzungen HELIODENT^{PLUS}
B	kürzbares Stativrohr

3.2.3 Maße LEDview, Maßstab 1:20

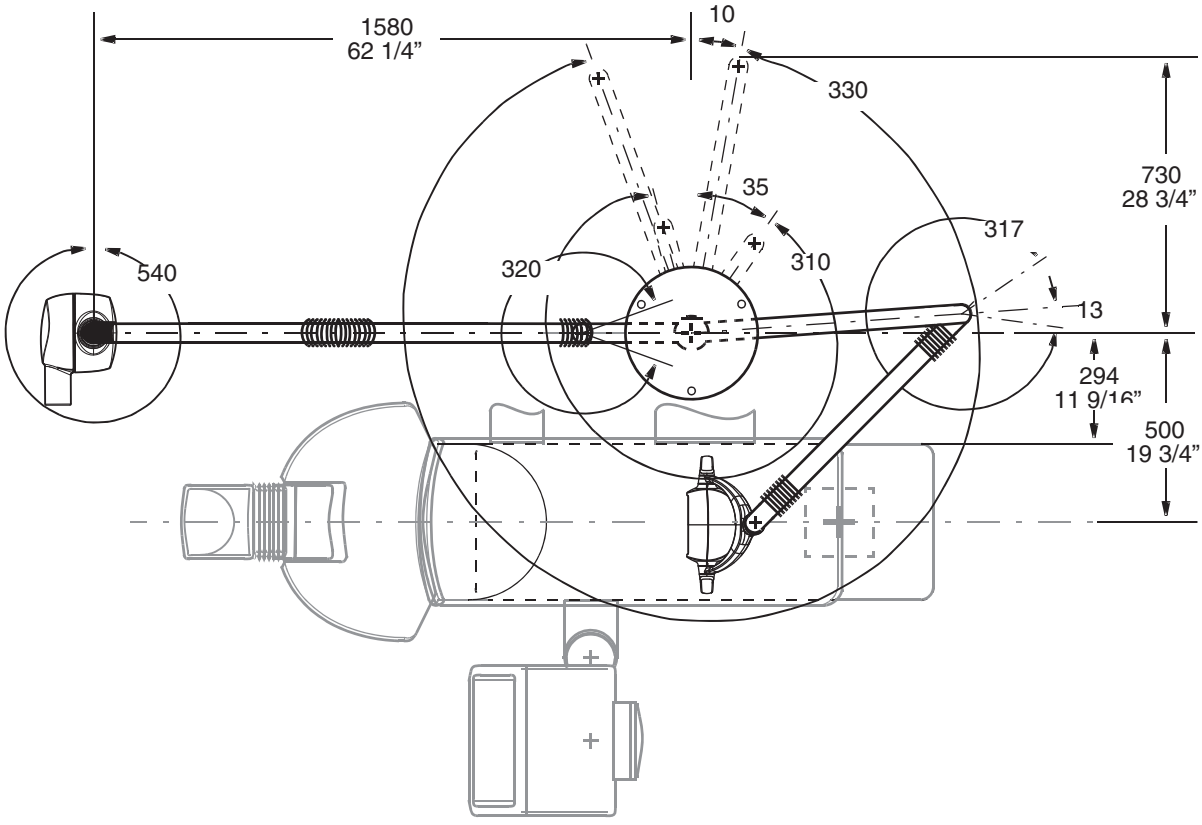
Seitenansicht

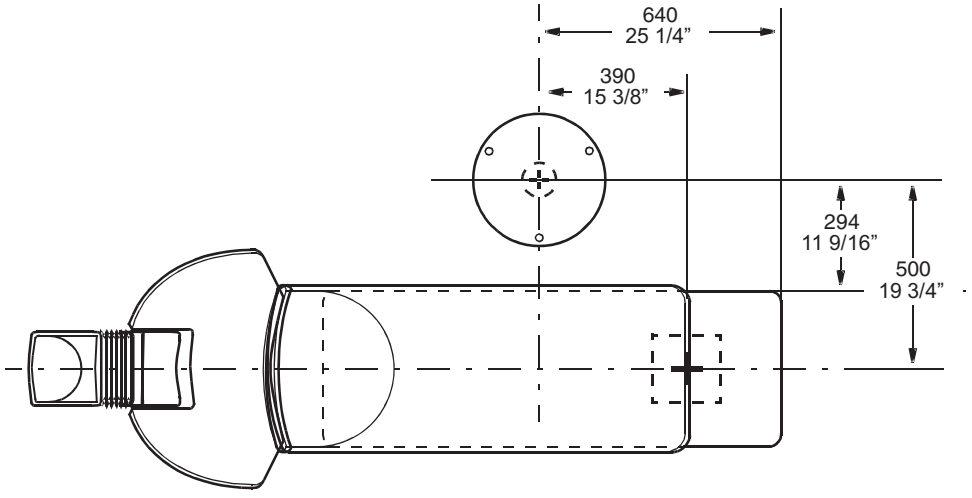


A	Standard Stativrohr
B	kürzbares Stativrohr

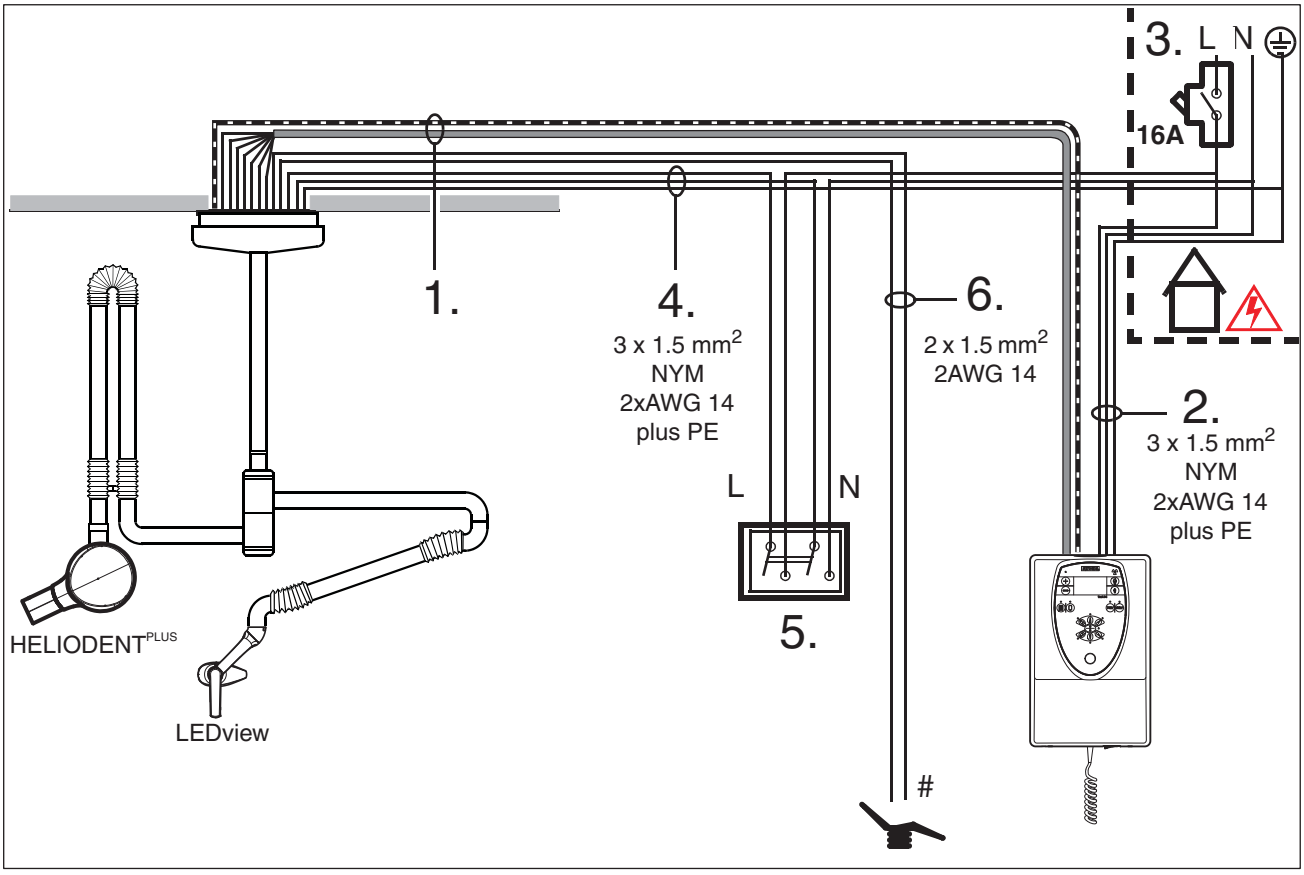
3.2.4 Maße Deckenmodell, Maßstab 1:20

Draufsicht





3.3 Bauseitige Installation



⚠ VORSICHT

Die HELIODENT^{PLUS} / LEDview ist ausschließlich für Festanschuss zugelassen!
Bitte beachten Sie die Netzspannungsangaben auf den Typenschildern von Deckenadapter und Wandadapter.

1. **HELIODENT^{Plus}:**
   Die Steuerleitung und Erdleitung zwischen Deckenstativ und Wandadapter wird mitgeliefert.
   12,5 mm Außendurchmesser,
   max. Leitungslänge 10 Meter (393”)
2. Netzleitung zum Wandadapter, nur Unterputz-Installation möglich:
   3x1,5mm^2 NYM (2xAWG 14 plus PE)
3. Absicherung der LEDview / HELIODENT^{PLUS} - Deckenkombination:
   16AT bei Verwendung von Sicherungsautomaten

ACHTUNG

Die Netzleitung darf nicht vom Deckenstativ an den HELIODENT^{PLUS} geführt werden.

4. **LEDview:**
   Netzleitung
   3x1,5mm^2 NYM (2xAWG 14 plus PE)
5. Schalter zum Abschalten der Netzspannung für die LEDview. Der Schalter muss im gleichen Raum sein wie die Deckenkombination.
6. Taste # für Komposit - Funktion (Option):
   handelsüblich 2x1,5mm^2 (2AWG 14).

4 Lieferung und Transport

4.1 Lieferung

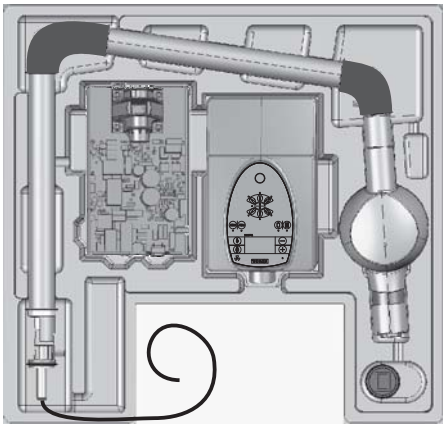
Im Lieferumfang der HELIODENT^{PLUS} / LEDview Kombination sind folgende Komponenten inkl. Montagematerial enthalten:

Flansch- und Ausgleichsplatte	
Abmessung in cm: (in Inch)	85 x 48 x 29 (33 1/2 x 19 x 11 1/2)
Gewicht:	10 kg (22 lbs)

Stativrohr	kurz	lang
Abmessung in cm: (in Inch)	67 x 15 x 15 (26 x 6 x 6)	162 x 15 x 15 (64 x 6 x 6)
Gewicht:	2 kg (4.4 lbs)	2.5 kg (5.5lbs)

LEDview Leuchte	
Abmessung in cm: (in Inch)	105 x 56 x 28 (42 x 22 x 11)
Gewicht:	10 kg (22 lbs)

Starrer Leuchten-Tragarm	
Abmessung in cm: (in Inch)	91 x 31 x 16 (36 x 12 x 7)
Gewicht:	2,5 kg (5.5 lbs)



HELIODENT^{PLUS}	
Abmessung in cm: (in Inch)	87 x 91 x 29 (34 1/4 x 35 7/8 x 11 1/2)
Gewicht:	24 kg (53 lbs)

4.1.1 Verpackung

Alle SIRONA Geräte werden vor dem Versand sorgfältig geprüft und verpackt. Um sicher zu gehen, dass die Geräte beim Transport nicht beschädigt worden sind, führen Sie bitte eine Eingangskontrolle durch.

- Überprüfen Sie die Verpackungen bzw. die Geräte auf sichtbare Beschädigungen.
- Kontrollieren Sie die Vollständigkeit der Lieferung.

ACHTUNG

Wenn die Lieferung beim Transport beschädigt worden ist, dokumentieren Sie den Schaden sorgfältig und setzen Sie sich umgehend mit dem zuständigen Spediteur in Verbindung.

ACHTUNG

Entsorgung: Schicken Sie das Verpackungsmaterial an SIRONA zurück, oder entsorgen Sie es nach den in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

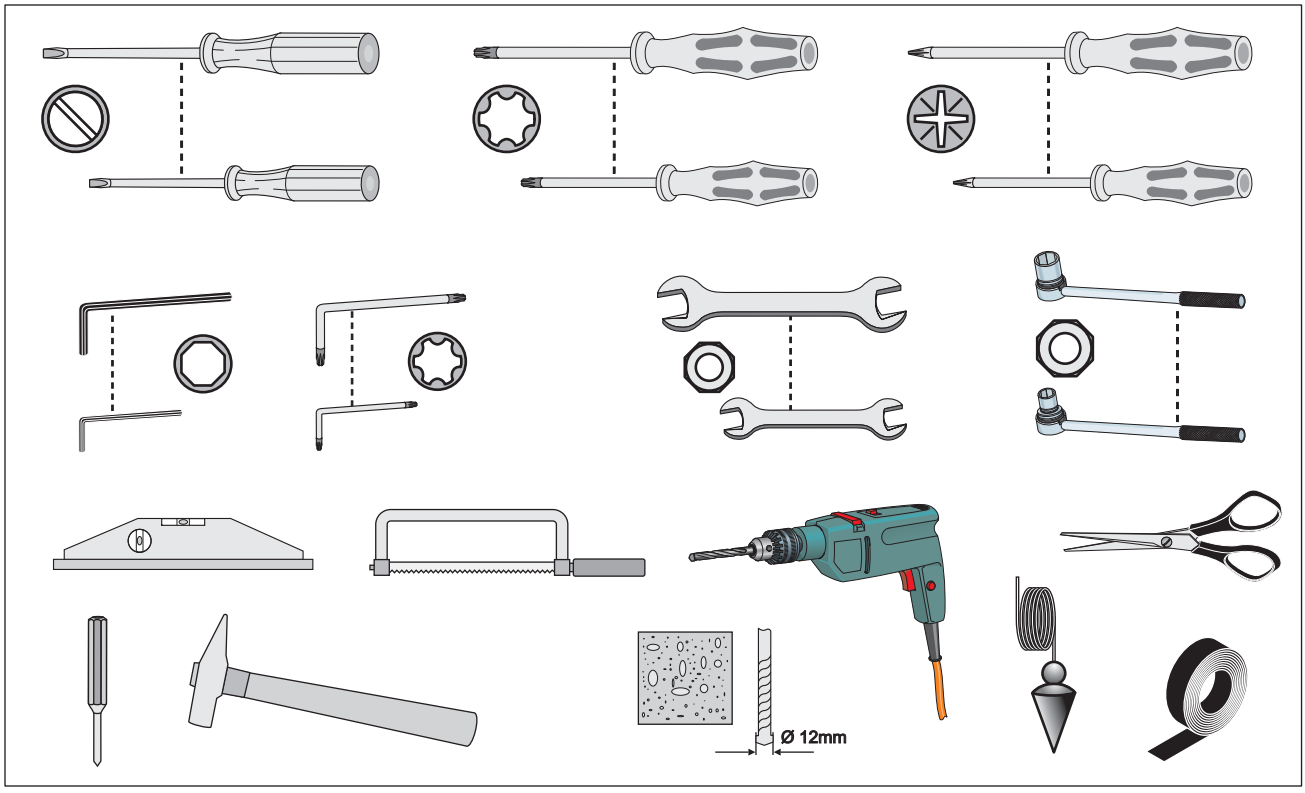
4.2 Transport

⚠ VORSICHT

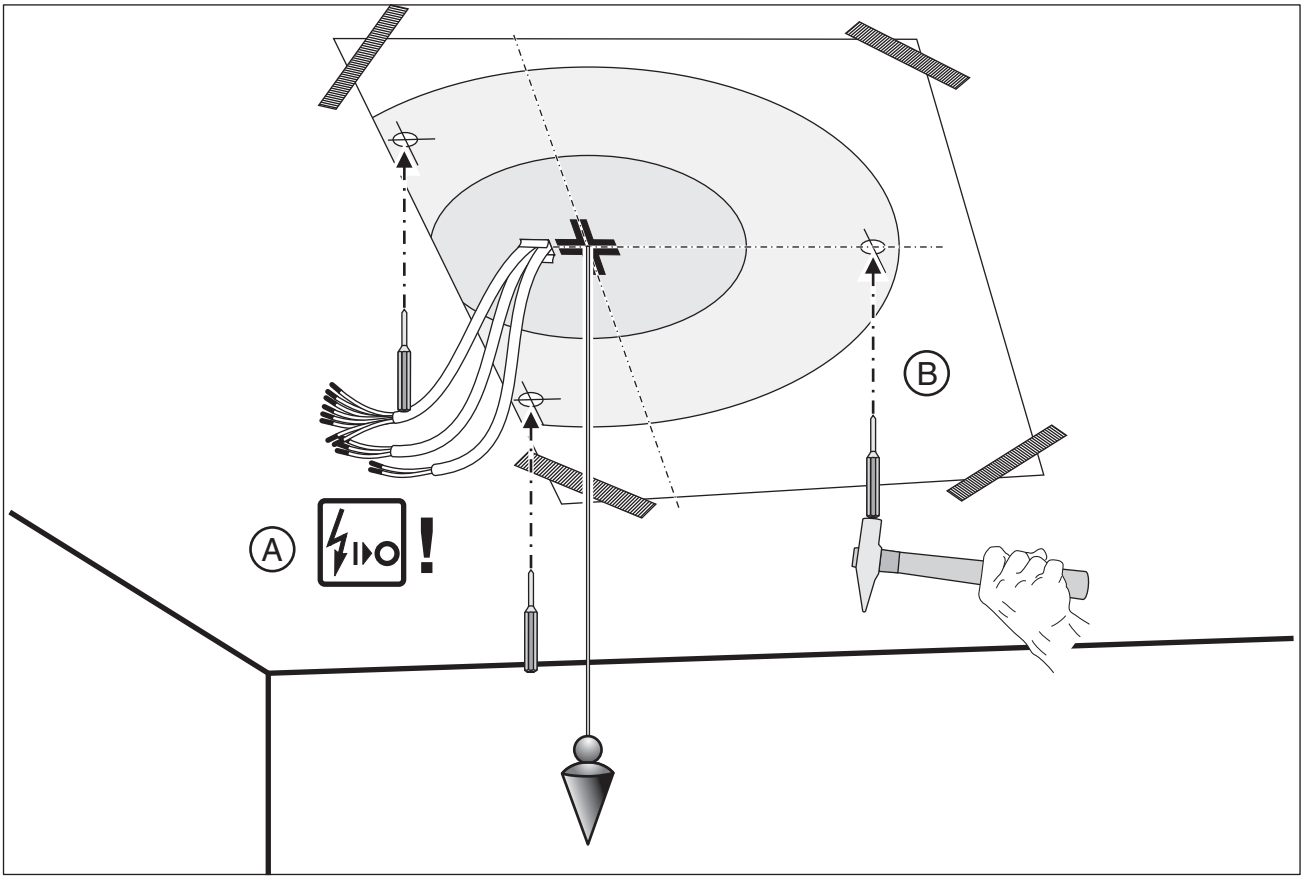
Um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, belassen Sie die Verpackung während des Transports wenn möglich an den Geräten.

5 Deckenmontage

5.1 Benötigtes Werkzeug



5.2 Befestigungspunkte festlegen



⚠ WARNUNG

Gefahr durch Stromschlag!
BEVOR Sie mit der Installation beginnen, schalten Sie unbedingt die Netzspannung am Hauptschalter der Hausinstallation AUS.

✓ Hauptschalter der Hausinstallation AUSschalten **(A)**!

✓ Bohrschablone vorbereiten.

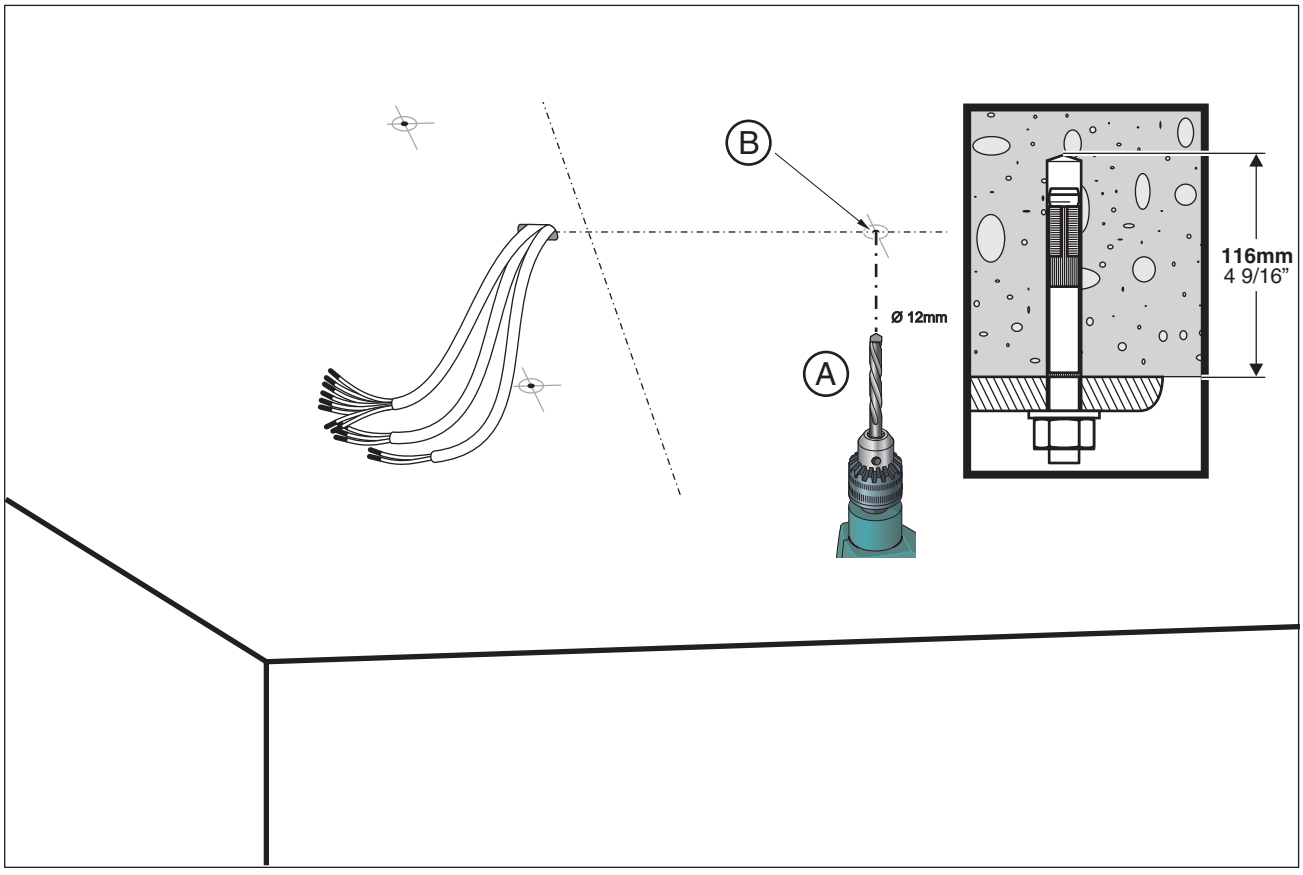
1. Schneiden Sie an der dafür vorgesehenen Stelle einen Ausschnitt für die Durchführung der Netzleitung in die Bohrschablone.
2. Führen Sie die Netzleitung durch den Ausschnitt in der Bohrschablone.
3. Bringen Sie die Bohrschablone entsprechend der darauf gegebenen Hinweise an der Decke an.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch Stromschlag!
Achten Sie beim Festlegen der Befestigungspunkte darauf, dass sich unter diesen keine in der Decke verlegten Leitungen befinden.

4. Körnen Sie die drei fett eingekreisten Befestigungsbohrungen **(B)** an und nehmen Sie die Bohrschablone wieder ab.

5.3 Bohrungen durchführen



Wichtige Hinweise zur Deckenkonstruktion

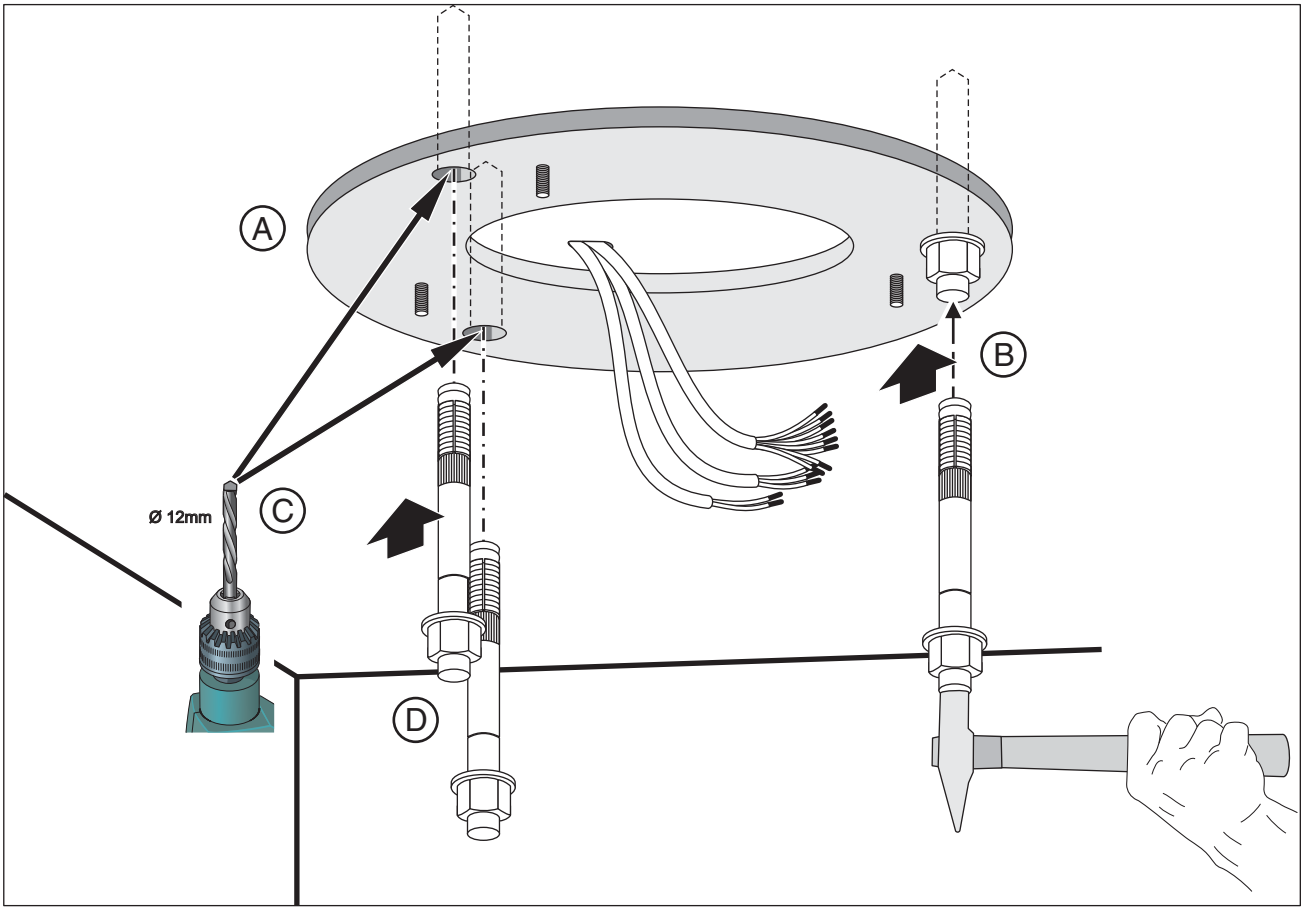
- Informieren Sie sich eingehend über die Tragfähigkeit der Deckenkonstruktion und besorgen Sie sich im Fachhandel entsprechendes Montagematerial.
- **Tragfähikeit der Deckenkonstruktion**
  Das Gesamtgewicht des HELIODENT^{PLUS} und der LEDview beträgt montiert ca. 70 kg.
  Die Deckenkonstruktion muss zur Montage der HELIODENT^{PLUS} / LEDview Kombination geeignet sein.
- **Bei Betondecken**
  Die mitgelieferten Schwerlast-Stahldübel dürfen nur für Betondecken verwendet werden!
- **Bei anderen Decken**
  Bei allen anderen Decken ist die Deckenkonstruktion hinsichtlich ausreichender Befestigungssubstanz zu überprüfen und Spezialdübel im Fachhandel zu besorgen.
  Bei Holzbalkendecken ist das Einziehen einer Ankerplatte (ca. 10 mm stark) nötig, die von einem örtlichen Schlossereibetrieb gefertigt werden kann.

⚠ VORSICHT

Verwenden Sie keine verschlissenen Bohrer, da die Bohrung zu klein werden kann.

➢ Nehmen Sie die erste Dübelbohrung **(B)** gemäß Deckenbeschaffenheit und Montagematerial vor (bei Betondecken **(A)** : 12 mm ∅ ca. 116 mm tief).

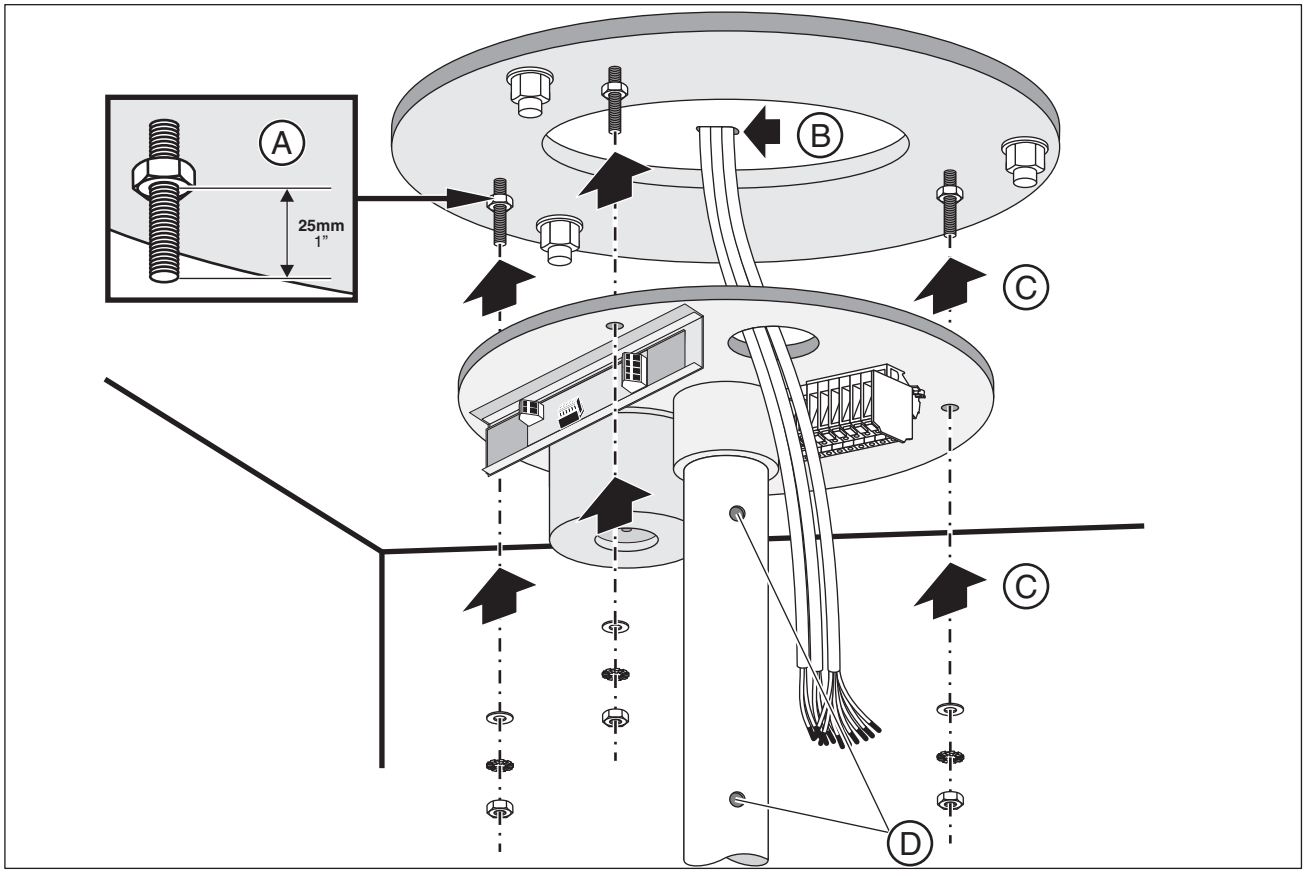
5.4 Ausgleichsplatte montieren



✓ Die Ausgleichsplatte muss unter ihren drei Befestigungspunkten plan aufliegen. Betonnähte und sonstige Unebenheiten müssen ggf. entfernt oder durch Stahlblechstreifen ausglichen werden (Bruchgefahr der Gussplatte).

1. Legen Sie die Ausgleichsplatte **(A)** an der Decke an.
2. Stecken Sie den ersten Stahldübel **(B)** durch die Ausgleichsplatte in die Bohrung und treiben Sie diesen evtl. mit leichten Hammerschlägen ein. Fixieren Sie die Ausgleichsplatte mit der ersten Schraube.
   Zum Ausrichten muss sich die Ausgleichplatte gerade noch verschieben lassen.
3. Richten Sie die Ausgleichsplatte über den zwei verbliebenen Ankörnpunkten aus und nehmen Sie die beiden weiteren Bohrungen vor **(C)** .
   Sollten beim Bohren Bewehrungseisen im Weg sein, ist eine der Nachbarbohrungen des Lochkranzes zu verwenden.
4. Stecken Sie die letzten beiden Stahldübel **(D)** ein und schrauben Sie die Ausgleichsplatte mit einem Drehmoment von 60 Nm fest.

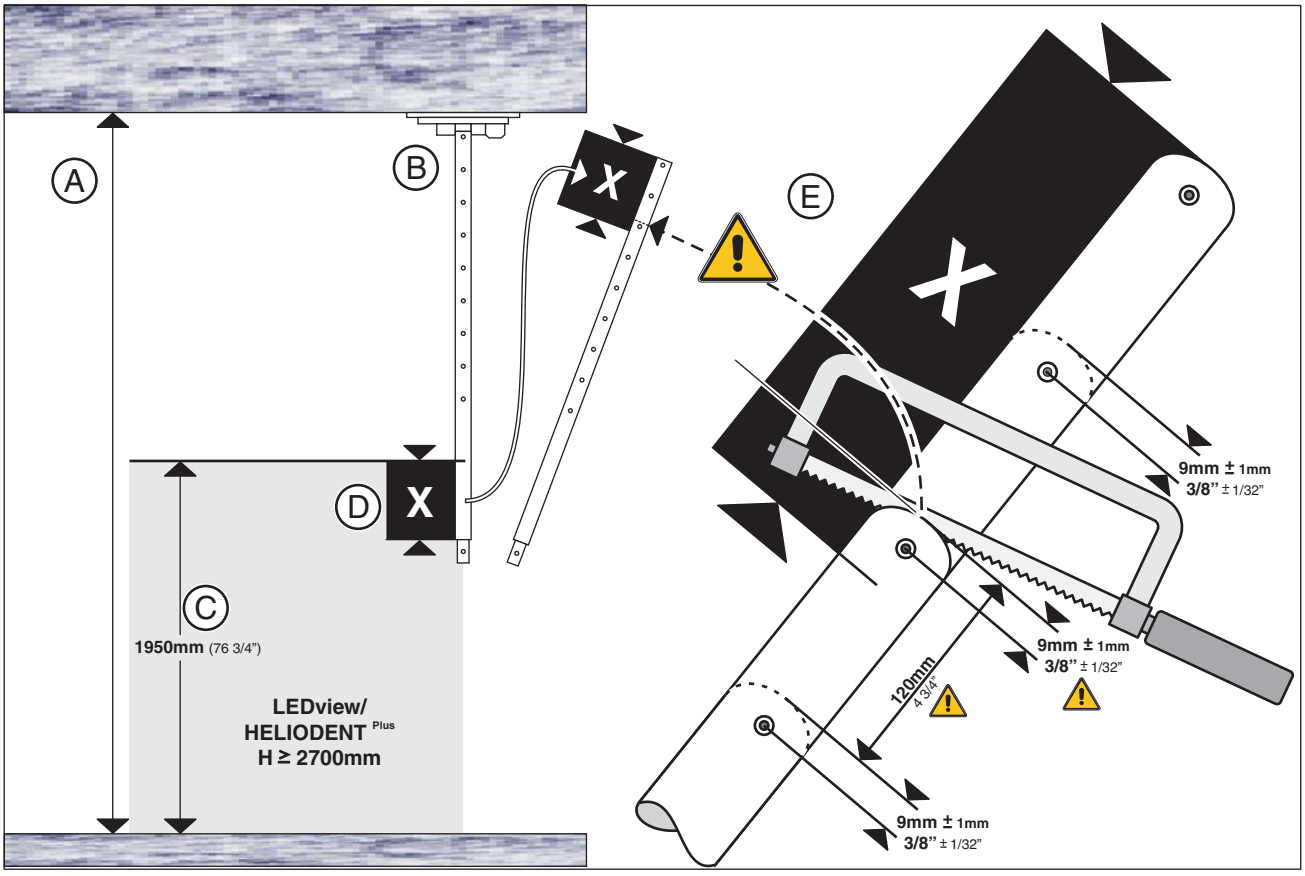
5.5 Flanschplatte montieren



1. Drehen Sie die Muttern M10 ca. 25 mm **(A)** weit auf.
2. Trennen Sie den Schutzmantel der elektrischen Zuleitung **(B)** vorsichtig knapp unterhalb der Decke durch und ziehen Sie ihn ab.
3. Stecken Sie die Flanschplatte auf die Gewindebolzen **(C)** und schrauben Sie die Flanschplatte fest.

WICHTIG
Die Bohrungen **(D)** müssen zum Fußende des Stuhles zeigen.

5.6 Stativrohr kürzen

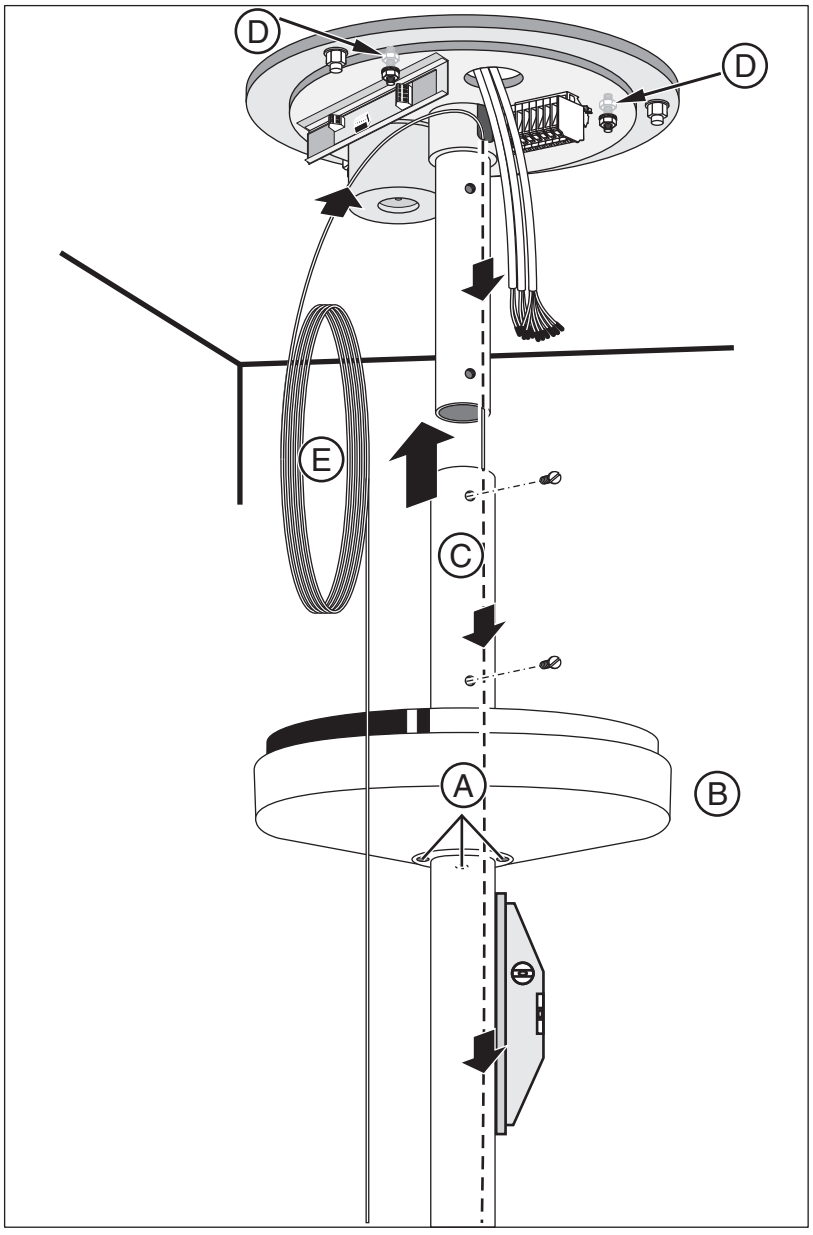


✓ Nur für LEDview:
Bei Deckenhöhen **(A)** um 2,50 m liefern wir ein montierfertiges Stativrohr (Länge ohne Zapfen 0,5 m).

✓ Für Deckenhöhen **(A)** über 2,50 m liefern wir ein Stativrohr, das der Deckenhöhe angepasst werden muss.

1. Stecken Sie das Stativrohr auf den Zapfen der Flanschplatte **(B)** auf und schrauben Sie es mit den zwei Senkschrauben fest.
Wenn schwergängig, mit Vaseline einfetten.
2. Übertragen Sie das **Maß 1950 mm (C)** (vom Fußboden aus) auf das Stativrohr.
3. Messen Sie das **Maß X (D)** ab.
4. Nehmen Sie Stativrohr ab. Übertragen Sie das **Maß X** auf das **obere Rohrende** und sägen Sie **Maß X am oberen Rohrende (E)** ab.
Das Stativrohr kann nur alle 120 mm abgesägt werden. Dabei ist ein Abstand von 9 mm von der Mitte der letzten Bohrung aus einzuhalten.
Vermeiden Sie Lackschäden beim Sägen! Entgraten Sie die Sägekanten und schützen Sie diese gegen Korrosion.

5.7 Stativrohr montieren

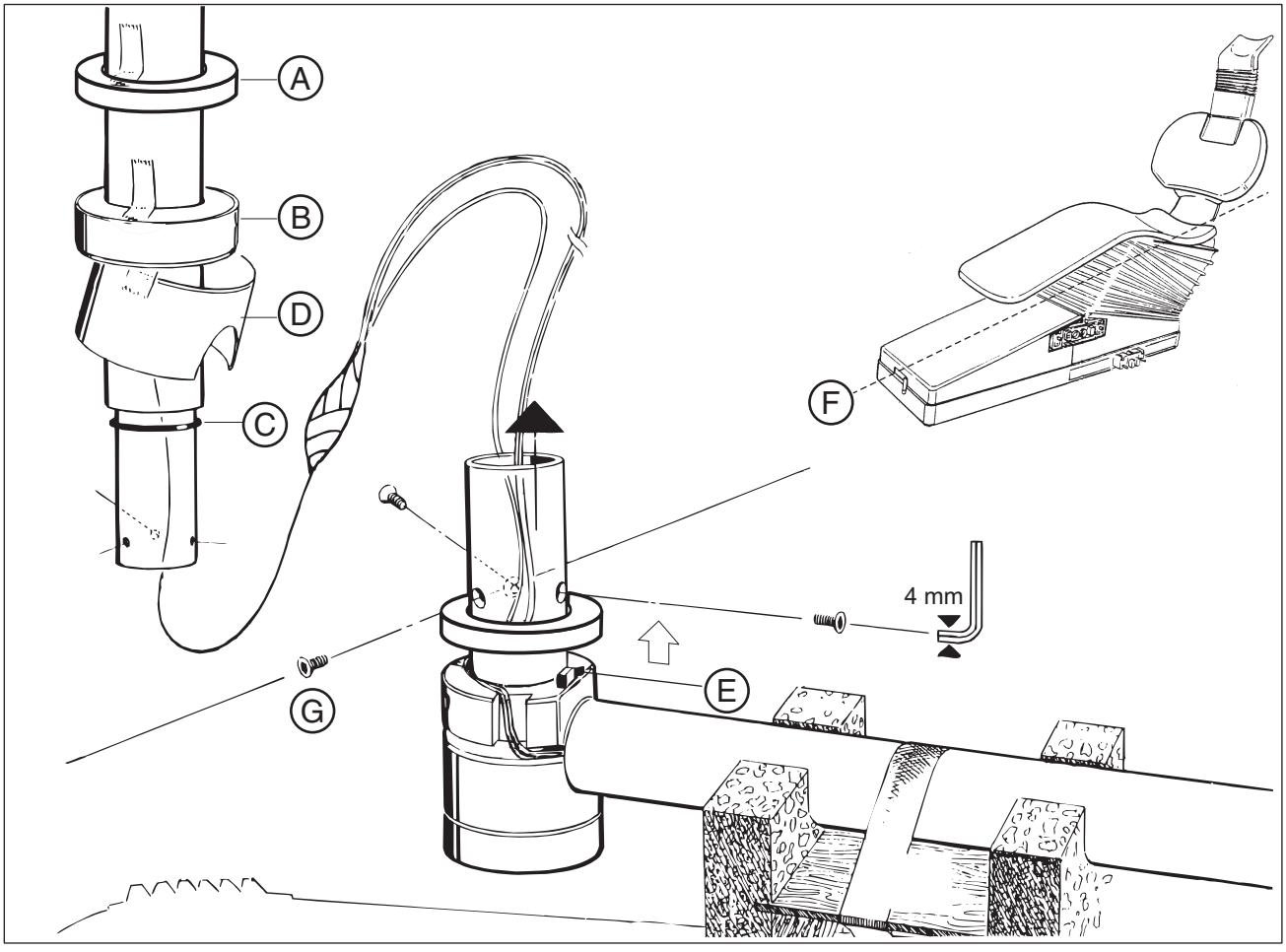


✓ Ist der Öffnungsquerschnitt in der Abdeckhaube zu gering, lösen Sie die drei Schrauben **(A)** etwas und entspannen damit den verdeckt angeordneten Quetschring.

1. Stecken Sie die Abdeckhaube **(B)** auf das Stativrohr auf.
2. Stecken Sie das Stativrohr auf Zapfen **(C)** der Flanschplatte, drehen Sie die zwei Senkschrauben ein und ziehen Sie diese gut fest.
3. Richten Sie das Stativrohr mit Hilfe der Muttern **(D)** unter der Flanschplatte vertikal in zwei Richtungen aus.
   Ziehen Sie die Flanschplatte gut fest.
4. Fädeln Sie die Zugschnur **(E)** (ca. 4 m) für die elektrische Leitung des Tragarms ins Stativrohr ein.

5.8 LEDview montieren

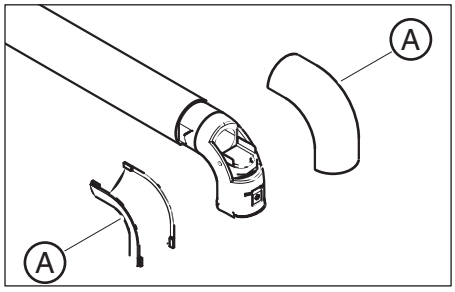
5.8.1 Starren Leuchtentragarm montieren



✓ Stellring, Abdeckkappe und O-Ring sind im Lieferumfang des Stativrohres enthalten.

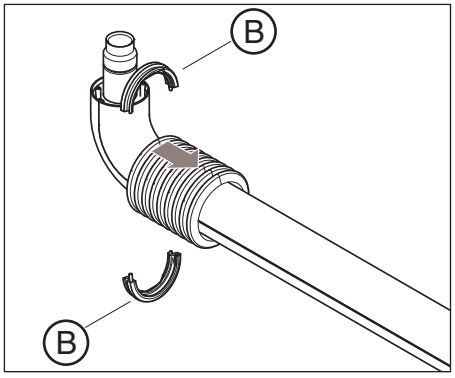
1. Schieben Sie den Stellring **(A)** und die Abdeckkappe **(B)** auf das Stativrohr und fixieren Sie diese mit Klebeband.
   Schieben Sie den O-Ring **(C)** auf.
2. Verbinden Sie die Kabel mit der Hilfsschnur.
3. Schieben Sie die Abdeckung **(D)** vom starren Tragarm nach oben auf das Stativrohr auf und sichern sie diese mit Klebeband.
   Stecken Sie den Tragarm so auf das Stativrohrende, dass der feststehende Anschlag **(E)** im rechten Winkel von der Stuhllängsachse **(F)** wegweist. Gleichzeitig mit dem Aufstecken, ziehen Sie die Kabel in das Stativrohr ein.
4. Befestigen Sie den Tragarm mit drei Senkschrauben **(G)** am Stativrohrende.
5. Beim gekürzten Stativrohr:
   Verschließen Sie die Lochreihe mit Blendnieten.

5.8.2 Flexiblen Leuchtentragarm montieren



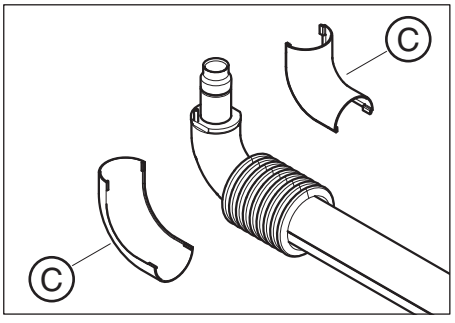
✓ Starren Tragarm vorbereiten

➢ Drücken Sie die beiden Abdeckkappen **(A)** am Gelenkbogen des starren Tragarmes vorsichtig an beiden Seiten mit einem Schraubendreher auseinander und nehmen Sie diese ab.

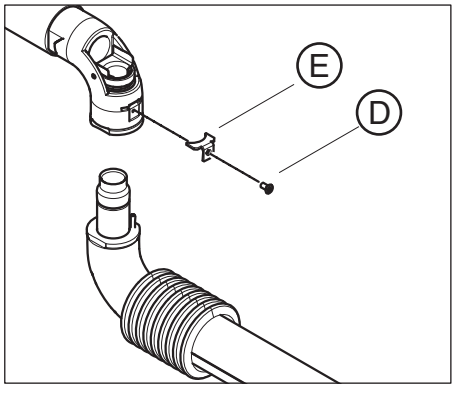


✓ Flexiblen Leuchtenarm vorbereiten

1. Ziehen Sie den Faltenbalg etwas zurück. Drücken Sie die beiden Teile des Stützringes **(B)** am flexiblen Leuchten-Tragarm vorsichtig an beiden Seiten mit einem Schraubendreher auseinander und nehmen Sie die beiden Ringhälften ab.

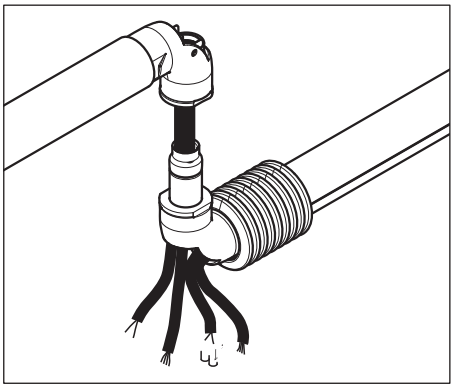


2. Drücken Sie die beiden Abdeckkappen **(C)** am Gelenkbogen vorsichtig an beiden Seiten mit einem Schraubendreher auseinander und nehmen Sie diese ab

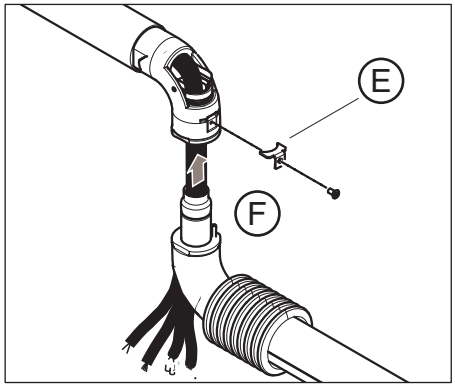


✓ Tragarm montieren

1. Lösen Sie die Schraube **(D)** am starren Tragarm und ziehen Sie das Sicherungsblech **(E)** heraus.



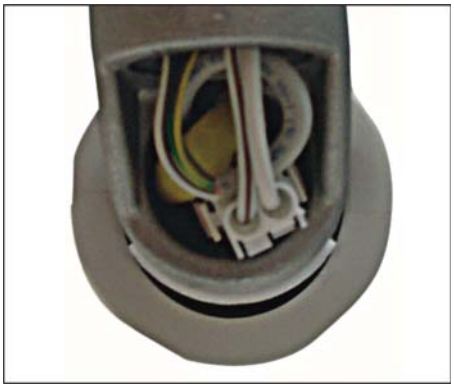
2. Ziehen Sie die Kabel des starren Tragarmes von oben nach unten durch die Achse und den Gelenkbogen des flexiblen Leuchtentragarmes durch.



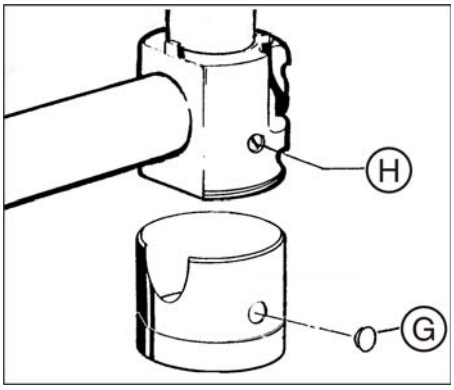
3. Stecken Sie die Achse des Leuchten-Tragarmes von unten in den starren Tragarm und sichern Sie die Verbindung, indem Sie das Sicherungsblech **(E)** wieder montieren.

ACHTUNG

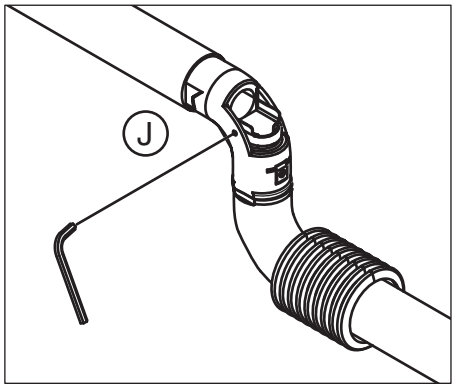
Achten Sie darauf, dass die beiden Anschlagstifte **(F)** (vom flexiblen und starren Tragarm) bei der Montage nicht aufeinander sitzen.



4. Stecken Sie die Kabel der beiden Armteile zusammen und verstauen Sie die Kabel in einer Schlaufe im Arm.



5. Nehmen Sie die Blendniete **(G)** ab.
Stellen Sie die Gelenkbremse des starren Tragarmes über die Bremsschraube **(H)** ein und stecken Sie die Blendniete wieder auf.



6. Stellen Sie die Gelenkbremse des flexiblen Leuchten-Tragarmes über die Bremsschraube **(J)** ein.

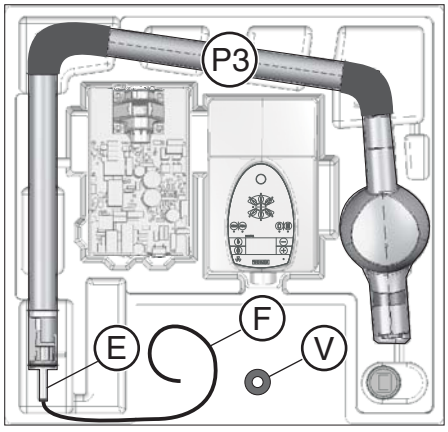
ACHTUNG

Die Bremsen sollen so eingestellt werden, dass die Tragarme einen leichten Bewegungswiderstand haben und sich nicht selbständig bewegen.

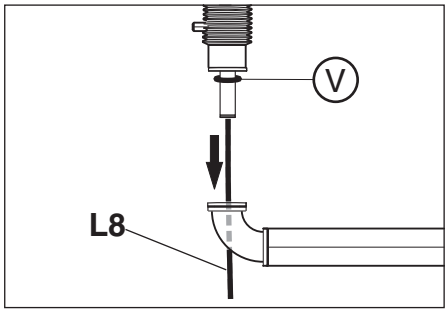
↳ Bringen Sie die Abdeckkappen wieder an den starren und flexiblen Tagarm an, montieren Sie den Stützring wieder am flexiblen Leuchten-Tragarm und schieben Sie den Faltenbalg wieder über den Stützring.

5.9 HELIODENT PLUS montieren

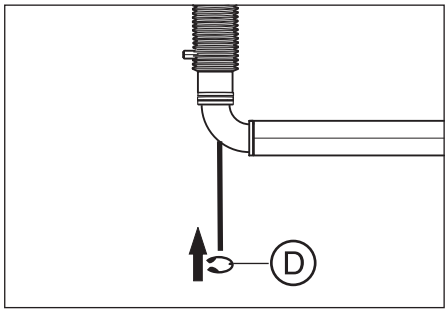
5.9.1 Scherenarm am starren Tragarm montieren



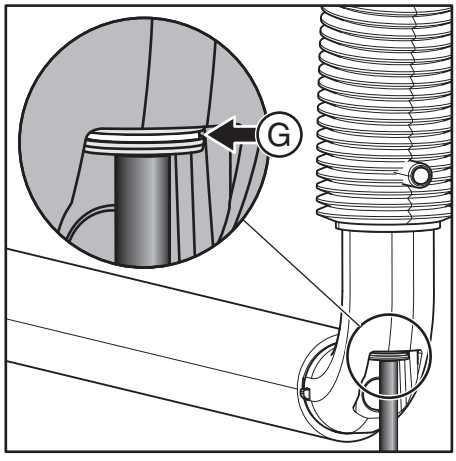
1. Schieben Sie die Scheibe **V** (Innendurchmesser 20 mm) über das Armkabel (**F**) (Lassen Sie dabei den Scherenarm in der Verpackung).
2. Stecken Sie die Scheibe (**V**) auf die Achse (**E**).
3. Entnehmen Sie den starren Tragarm aus der Verpackung.



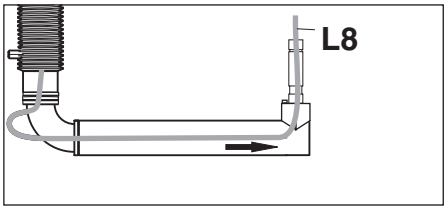
4. Ziehen Sie das Armkabel **L8** durch den starren Tragarm nach unten und setzen Sie den Scherenarm ein. Achten Sie darauf, dass die Scheibe (**V**) dabei nicht herunterfällt.



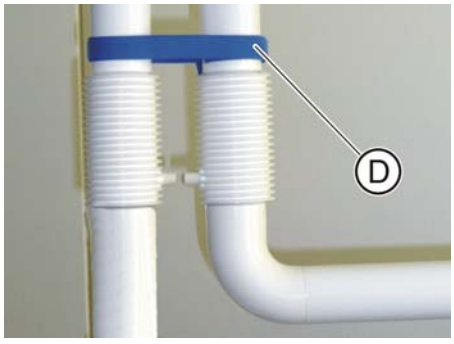
5. Schieben Sie den Sicherungsring (**D**) über das Armkabel.



6. Rasten Sie den Sicherungsring in die Nut (**G**) ein.



7. Schieben Sie das Armkabel **L8** durch den Tragarm.



8. Entnehmen Sie den Scherenarm aus der Verpackung und sichern Sie ihn mit einem Gurt (**D**).

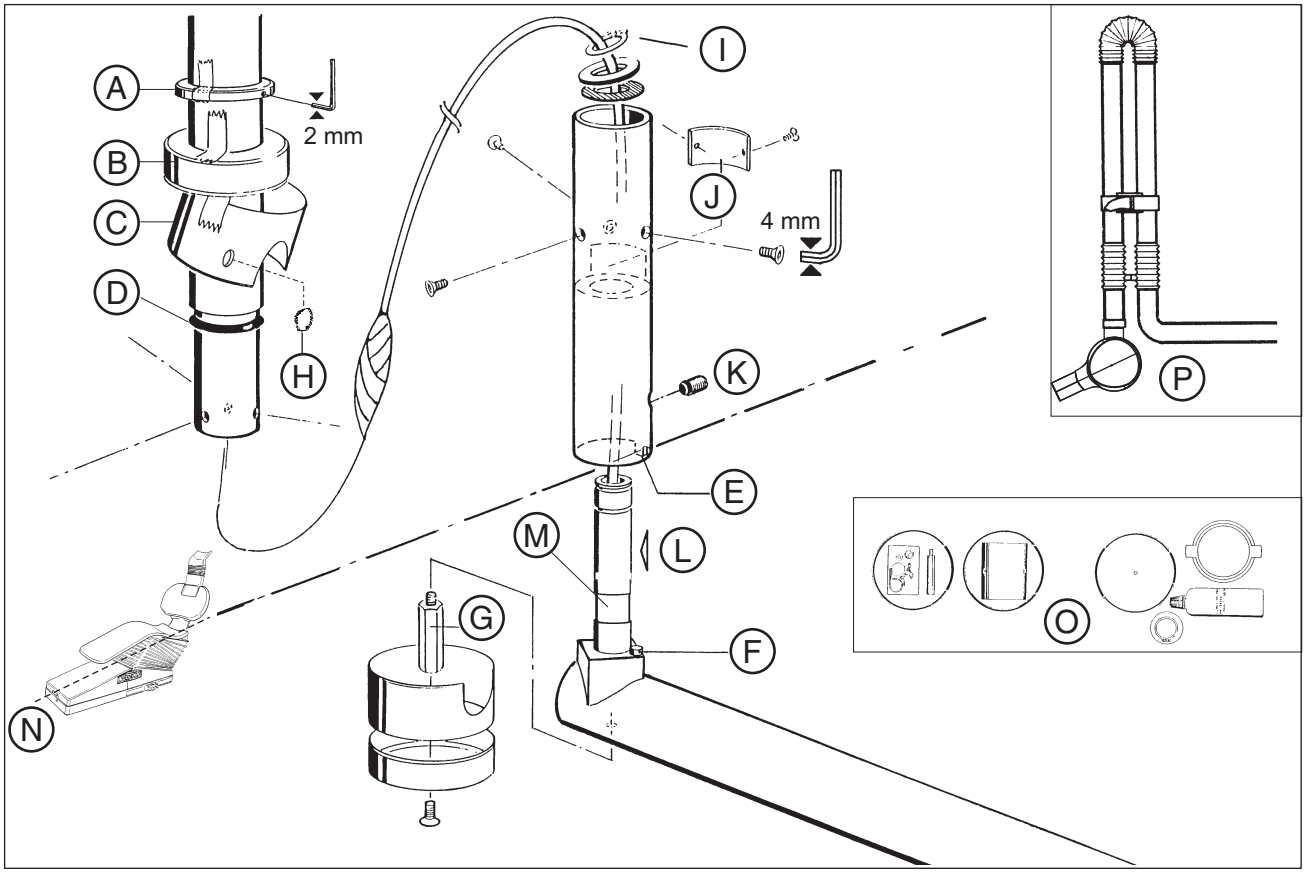
⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr

Scherenarm nicht im ungesicherten Zustand transportieren!

Transportieren Sie den Scherenarm nur mit Gurt gesichert!

5.9.2 Scherenarm mit Tragarm am Stativrohr montieren

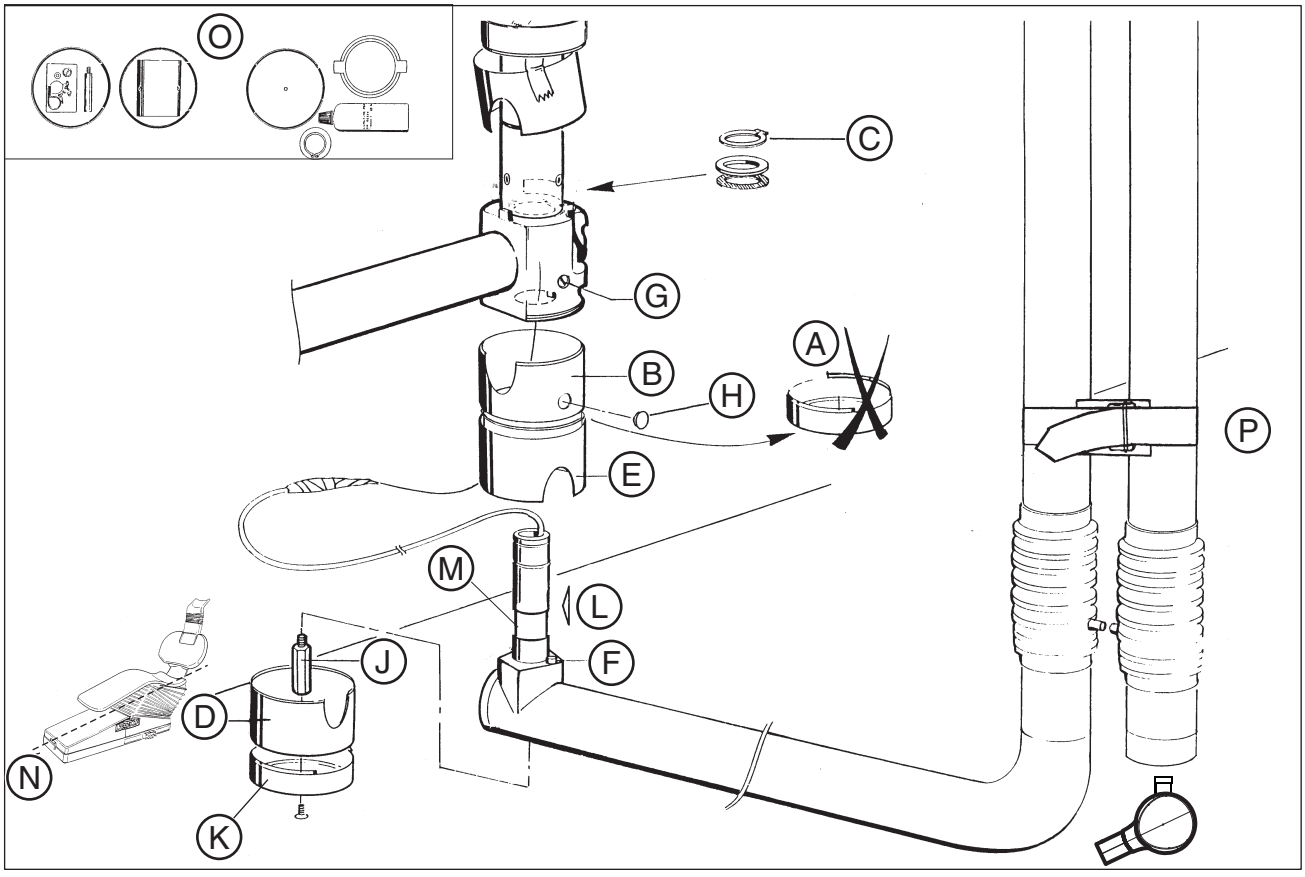


✓ Stellring **(A)**, Abdeckkappe **(B)** und O-Ring **(D)** sind im Lieferumfang **(O)** des Stativrohres enthalten. Die Abdeckung **(C)** ist im Montagematerial des HELIODENT^{PLUS} enthalten.

1. Schieben Sie den Stellring **(A)** sowie die Abdeckkappen **(B)** und **(C)** auf das Stativrohr und fixieren Sie diese mit Klebeband. Schieben Sie den O-Ring **(D)** auf.
2. Führen Sie die Kabel durch das Lagerrohr, die DU-Scheibe (Schicht nach oben), die Scheibe und den Sicherungsring.
   Der Sicherungsring **(I)** muss mit der Gratseite nach oben zeigen.
   Verbinden Sie das Kabelende mit der Schnur. Stecken Sie das Lagerrohr auf das Stativrohr und schrauben Sie es an.
   Der Anschlag **(E)** muss zum Kopfteil des Stuhles zeigen.
3. Ziehen Sie gleichzeitig mit dem Einstecken des Tragarmes das Kabel in das Stativrohr ein. Vertiefte Fläche **(M)** fettfrei lassen, Achse **L** leicht fetten.
   Gurt **(P)** am Scherenarm nicht abnehmen.
   Die Anschlagschraube **(F)** muss sich im rechten Winkel zur Stuhllängsachse **(N)** befinden. Tragarm mit Sicherungsring sichern.
4. Drehen Sie den Stehbolzen **(G)** von unten in den Tragarm ein und schrauben Sie die Abdeckungen an.
5. Drehen Sie die Bremsschraube **(K)** ein und stellen Sie damit die Bremse so ein, dass sich der Arm einen leichten Bewegungswiderstand hat und sich nicht selbständig bewegt.

6. Schieben Se die Abdeckungen herunter und sichern Sie diese mit dem Stellring. Verschließen Sie das Fenster **(J)**.
   Stecken Sie die Abdeckkappe **(H)** in die Bohrung.
7. Verschließen Sie die Lochreihe am Stativrohr mit Blendnieten.

5.10 HELIODENT PLUS / LEDview Kombination montieren



✓ Nehmen Sie zuerst die Montage der Behandlungsleuchte vor LEDview montieren [→ 26]

1. Ziehen Sie die untere Abdeckkappen **(A)** und **(B)** vom starren Tragarm der LEDview ab und lösen Sie die Bremsschraube **(G)**. Die Abdeckkappe **(A)** wird für diese Montage nicht mehr benötigt. Die Abdeckkappe **(B)** wird wieder verwendet (siehe Punkt 7.).
2. Legen Sie die DU-Scheibe **(Schicht nach oben!)**, die Scheibe und den Sicherungsring **(C)** durch das Fenster in das Lagerrohr ein. Der Sicherungsring **(C)** muss mit der Gratseite nach oben zeigen.
3. Ziehen Sie die Hilfsschnur in das Stativrohr ein. Führen Sie die Hilfsschnur durch die Abdeckungen **(B)** und **(E)** (siehe Montagematerial HELIODENT^{PLUS}) und verbinden Sie diese mit dem HELIODENT- Kabel.
4. Ziehen Sie das Kabel gleichzeitig mit dem Aufstecken des HELIODENT-Tragarms in das Stativrohr ein. Achse **L** leicht fetten, vertiefte Fläche **(M)** fettfrei lassen.
   Gurt **(P)** am Scherenarm nicht abnehmen.
   Die Anschlagschraube **(F)** muss sich im rechten Winkel zur Stuhllängsachse **(N)** befinden.
5. Sichern Sie den Tragarm mit dem Sicherungsring **(C)**.

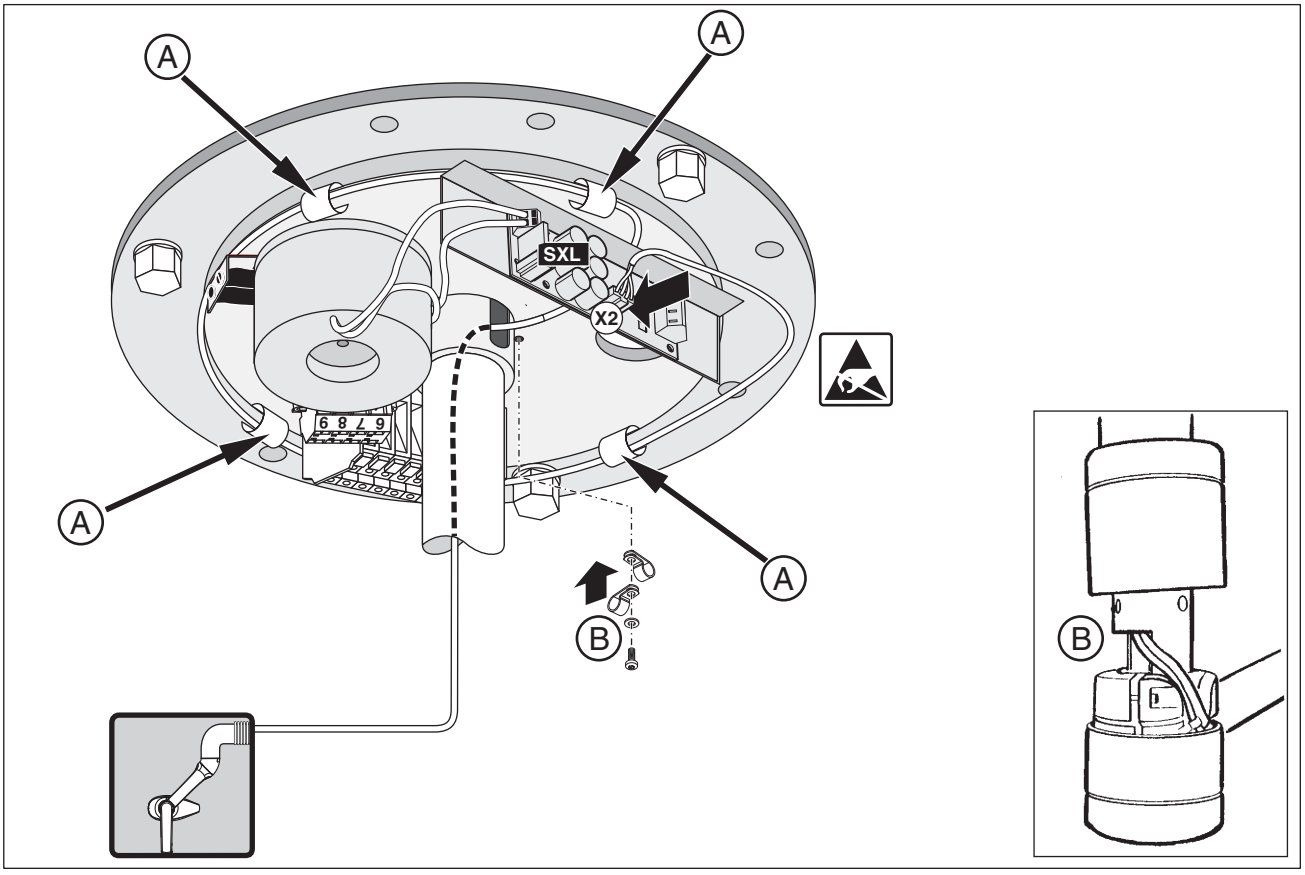
6. Drehen Sie die Bremsschraube **(G)** ein und stellen Sie damit die Bremse so ein, dass der Arm einen leichten Bewegungswiderstand hat und sich nicht selbständig bewegt. Decken Sie die Bremsschraube mit der Kappe **(H)** ab.
7. Drehen Sie den Stehbolzen **(J)** von unten in den Tragarm ein und schrauben Sie die Abdeckungen **(D)** und **(K)** (siehe Montagematerial HELIODENT^{PLUS}) an.

6 Elektrischer Anschluss im Deckenadapter

⚠ VORSICHT

Die HELIODENT^{PLUS} / LEDview ist ausschließlich für Festanschuss zugelassen!
Bitte beachten Sie die Netzspannungsangaben auf den Typenschildern von Deckenadapter und Wandadapter.

6.1 LEDview anschließen

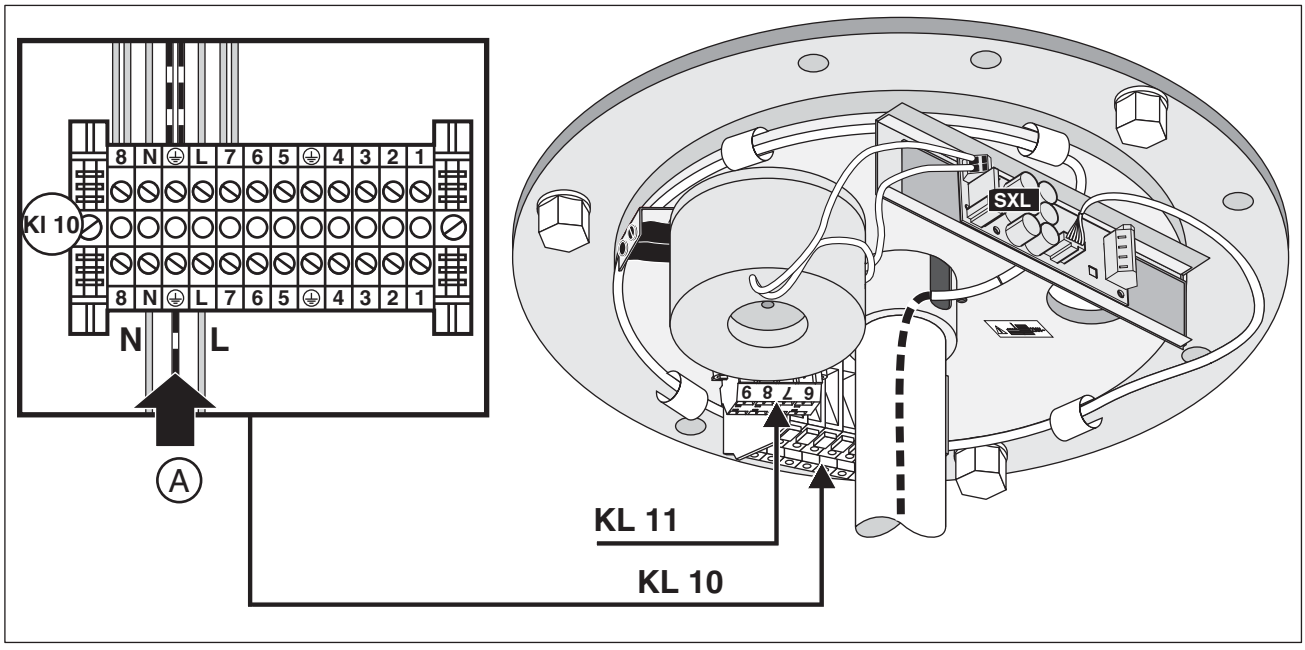


⚠ WARNUNG

Gefahr durch Stromschlag! Achten Sie unbedingt darauf, dass die Netzspannung am Hauptschalter der Hausinstallation AUSgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation des Gerätes beginnen!

1. Verlegen Sie die Überlänge der Leitungen **(A)** gemäß der Abbildung und befestigen Sie diese mit vier Kunststoffclips.
2. Stecken Sie das Kabel an der Platine **SXL** bei **X2** auf.
3. Drehen Sie den Tragarm bis zum Anschlag nach rechts. Ziehen Sie die Leitungen straff nach oben und befestigen Sie diese mit 2 Schellen **(B)** (einer Schraube und Scheibe).
   Drehen Sie den Tragarm bis zum Anschlag nach links. Beachten Sie dabei, dass die Leitungen **(B)** während der Drehbewegung nicht verdrillt, gequetscht oder auf Zug beansprucht werden.
   Schieben Sie die Abdeckungen herunter.

6.1.1 LEDview Netzanschluss bei 230 V

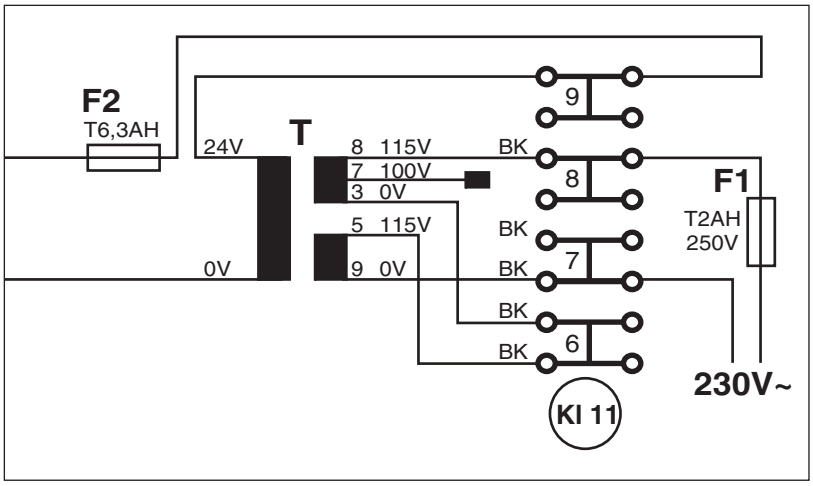


⚠ VORSICHT

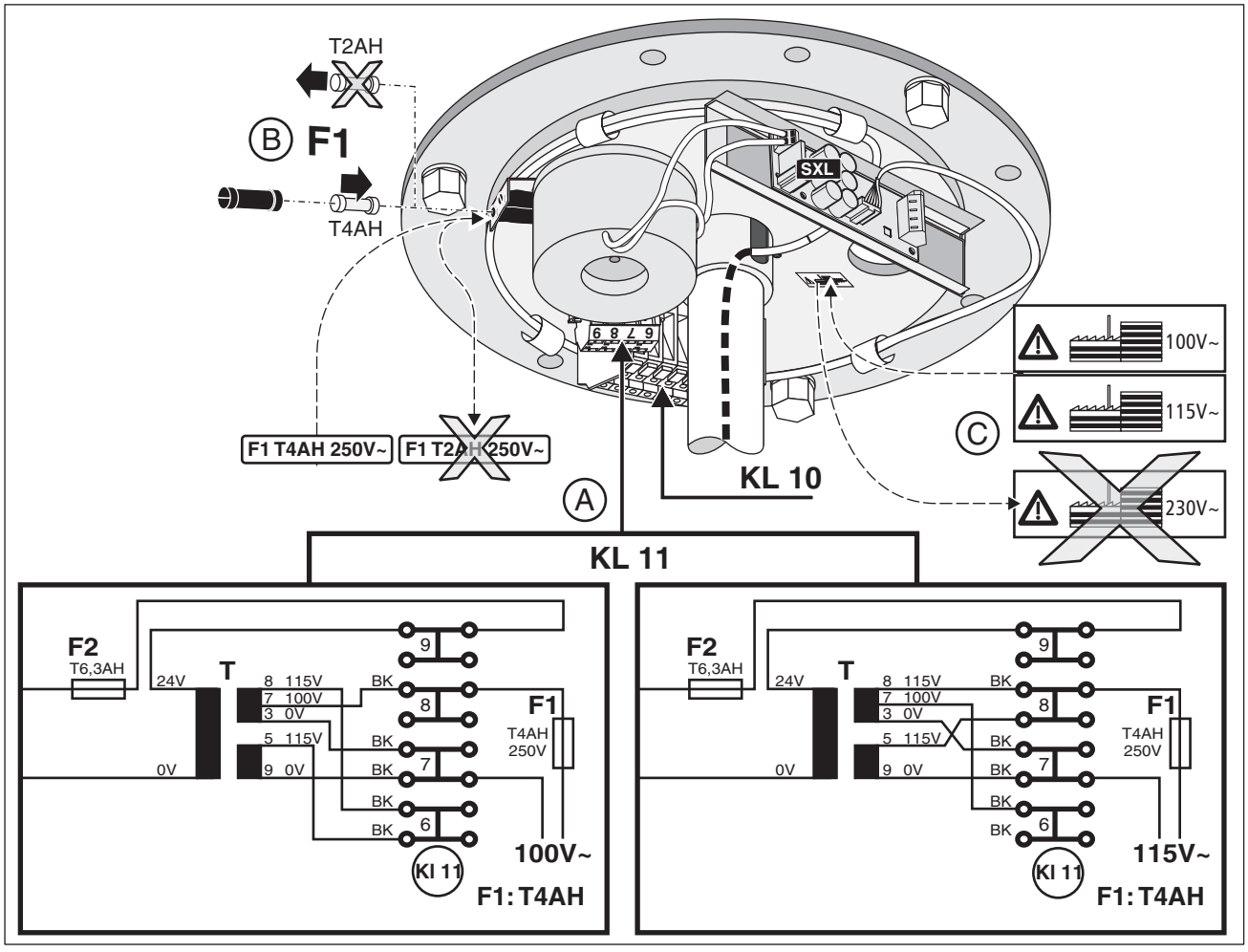
Das Gerät ist werkseitig auf einen Netzanschluss von 230V vorbereitet. Wenn Sie das Gerät an 100V oder 115V anschließen möchten, müssen Sie die Leitungen an der Klemme 11 umklemmen und die Sicherung F1 tauschen!

➢ Schließen Sie die Netzleitung für die Behandlungsleuchte an:
L (braun) an Kl.10.L
N (blau) an Kl.10.N
Erdleitung an Erde

Klemmenbelegung Kl 11 bei 230V Netzanschluss (Werkeinstellung):



6.1.2 LEDview Netzanschluss bei 100 V bzw. 115 V

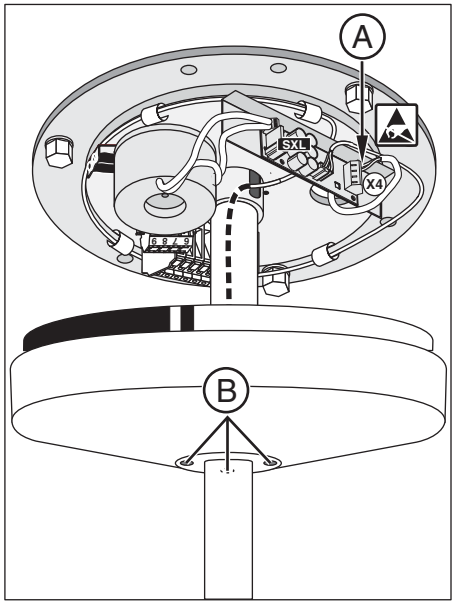


⚠ VORSICHT

Das Gerät ist werkseitig auf einen Netzanschluss von 230 V vorbereitet. Wenn Sie das Gerät an 100 V oder 115 V anschließen möchten, müssen Sie die Leitungen an der Klemme 11 umklemmen und die Sicherung F1 tauschen!

1. Klemmen Sie die Leitung entsprechend der obigen Klemmenbelegung **(A)** Kl 11 um.
2. **T2AH** ersetzen durch **T4AH (B)**.
3. Überkleben Sie die Schilder **(C)**.

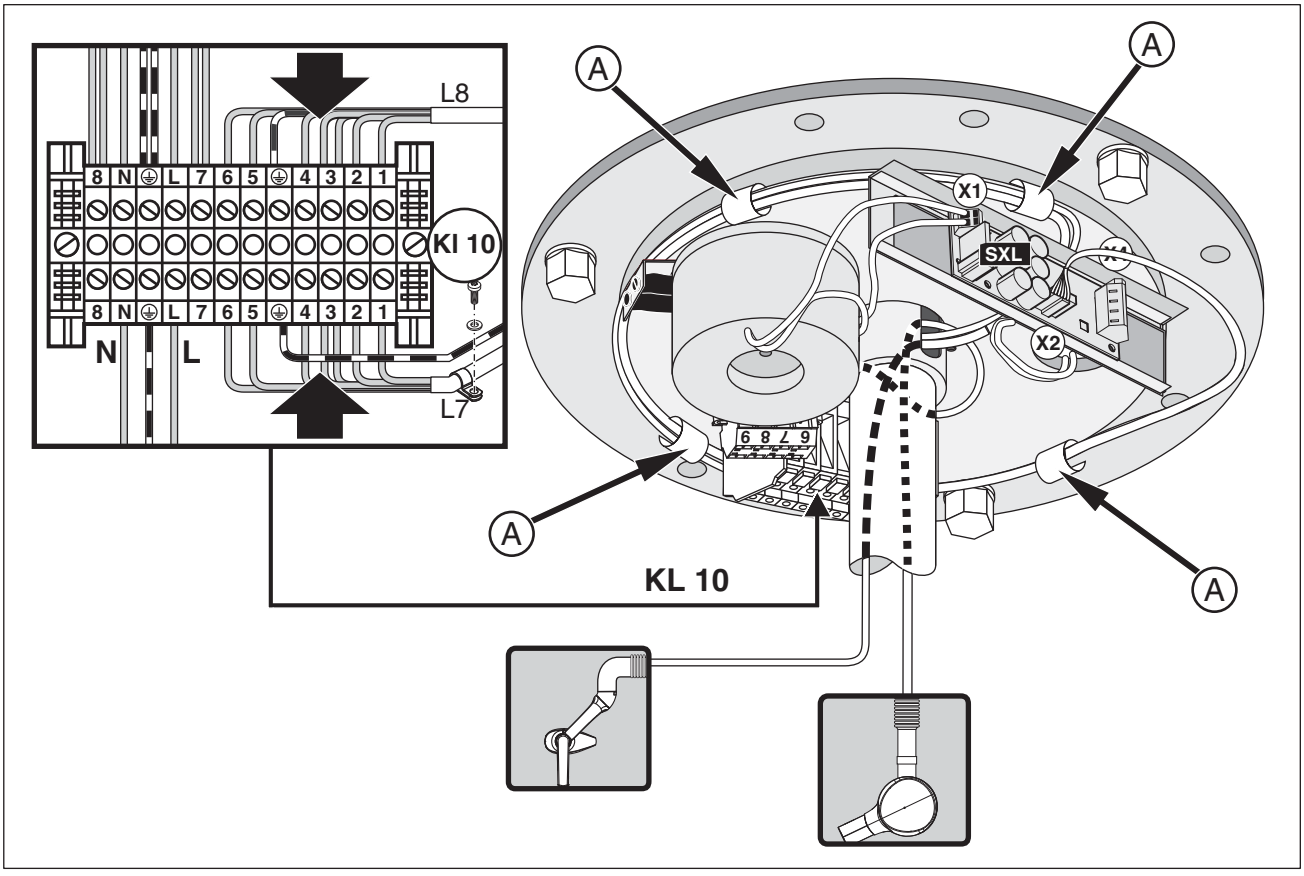
6.1.3 LEDview Kompositanschluss



✓ Wenn Komposit - Funktion mit der Taste # (muss als Taster eingestellt sein) geschaltet werden soll, müssen die zwei Leitungen von dem Installationsrohr im Anschlussbereich des Stuhls zur Decke verlegt sein.

1. Klemmen Sie diese Leitungen **(A)** folgendermaßen an: X4.3 und X4.4.
2. Wenn kein HELIODENT^{PLUS} montiert wird, schieben Sie die Abdeckung nach oben und fixieren sie mit drei Schrauben **(B)**.

6.2 HELIODENT PLUS anschließen



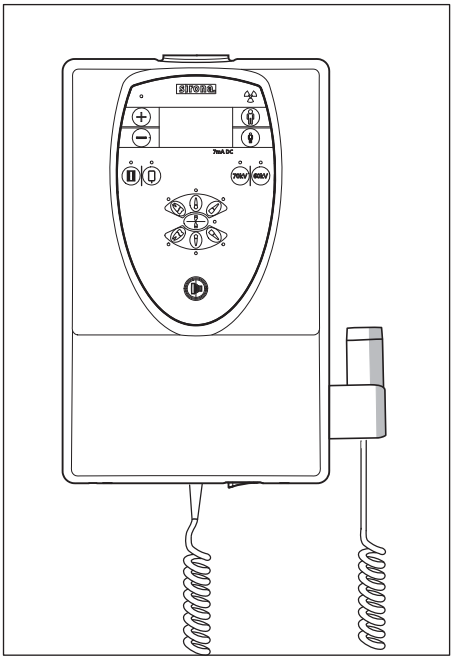
1. Verlegen Sie die Überlänge der Leitungen **(A)** gemäß Abbildung und befestigen Sie diese mit vier Kunststoffclips.
2. Klemmen Sie die HELIODENT - Deckenstativkabel an Klemmleiste Kl.10.1-6 an:
   1 : blau (V)
   2 : pink (W)
   3 : grau/braun (Minus)
   4 : weiß (Heiz-)
   5 : gelb (Heiz+)
   6 : grün (kVist)
   Kürzen Sie die Erdleitung auf das nötige Maß und klemmen Sie die Erdleitung an.
   Bringen Sie die Kabelschelle zur Zugentlastung an.
3. Klemmen Sie das Kabel vom HELIODENT-Wandadapter bezeichnungsgleich an die Klemmleiste Kl.10.1-6 an und klemmen Sie das Erdungskabel an.

⚠ VORSICHT

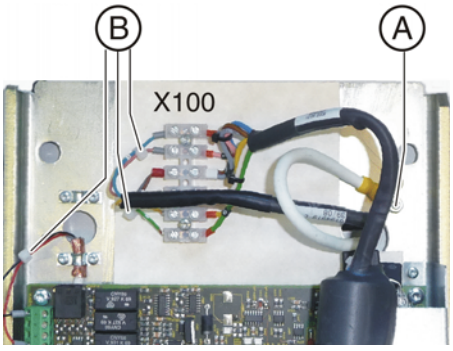
An Kl 10 gleicher Anschluss wie an Klemmleiste X100 im Wandadapter.

7 Wandadapter HELIODENT PLUS montieren

Montieren Sie den Wandadapter nach der Installationsanleitung HELIODENT^{PLUS}



1. Klemmen Sie den **Handauslöser S3** (Spiralkabel) an X401 auf der Platine DX1 an Anschluss X401.1 und X401.4.
   Sichern Sie die Anschlussdrähte des Handauslösers mit einem Kabelbinder.

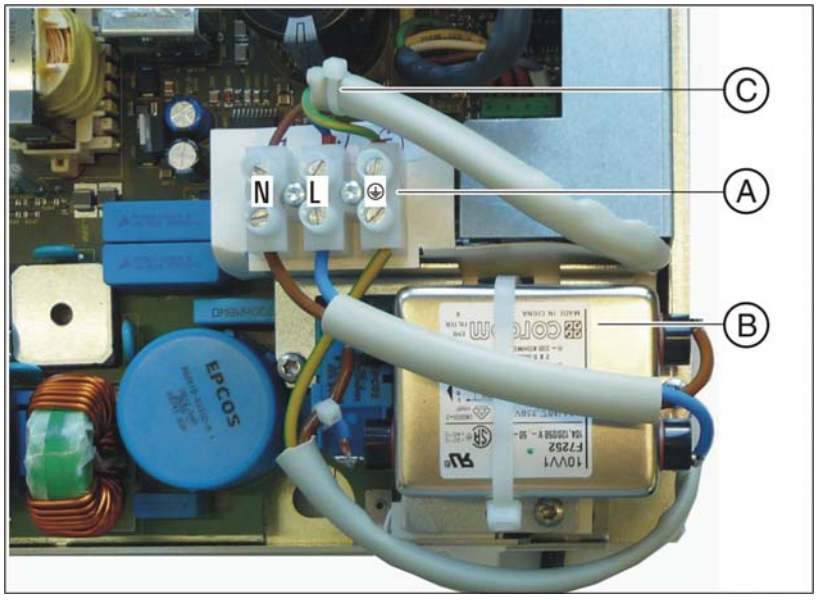


2. Schließen Sie die Leitung vom Deckenstativ farbgleich an die Klemmleiste **X100** im Wandadapter an.
   Bringen Sie die 3 Kabelbinder an den gezeigten Stellen **(B)** an.
3. Klemmen Sie die Erdleitung an den Erdungspunkt **(A)**.

7.1 Elektrischer Anschluss im Wandadapter

ACHTUNG

Der HELIODENT^{PLUS} als Deckenmodell darf **nur an 200 - 240V** (1- oder 2-Phasen-Anschluss) angeschlossen werden, für alle anderen Spannungen ist ein Vortransformator notwendig.



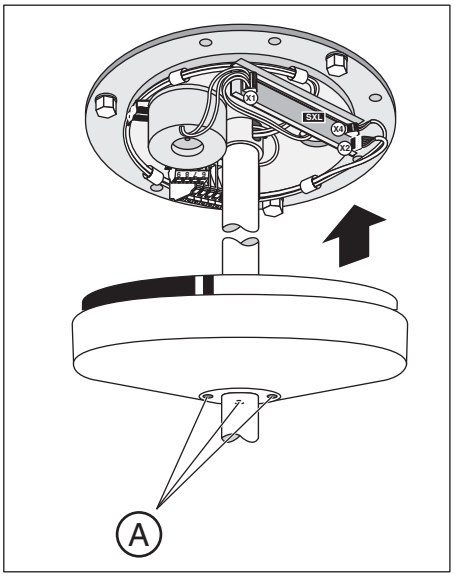
✓ Der Wandadapter ist für den 1-Phasen-Anschluss vorbereitet.

✓ Die Netzleitung muss Unterputz verlegt sein.

1. Führen Sie die Netzanschlussleitung mit Kabelmantel **(C)** bis zur Netzanschlussklemme oder bringen Sie den mitgelieferten Isolierschlauch an und sichern Sie den Isolierschlauch an beiden Enden mit einem Kabelbinder.
   Sichern Sie die Anschlussdrähte der Netzleitung mit einem Kabelbinder.
2. Klemmen Sie die Netzleitung an Kl 1 **(A)** an.
3. Bei 2-Phasen-Anschluss schrauben Sie den Netzfilter **(B)** ab. Klemmen Sie auf der Platine DX1 die Leitung (N) von X200.3 auf X200.2 um. Schrauben Sie den Netzfilter wieder an.

Informationen zur Inbetriebnahme und zu den abschließenden Arbeiten entnehmen Sie bitte der Installationsanleitung HELIODENT^{PLUS}.

7.2 Verkleidung anbringen



✓ Der Wandadapter ist montiert, alle Funktionsprüfungen sind erfolgreich durchgeführt.

1. Bringen Sie alle Verkleidungen am Wandadapter an.
2. Deckenadapter: Schieben Sie die Abdeckung nach oben und fixieren sie mit drei Schrauben **(A)**.

Änderungen im Zuge technischer Weiterentwicklung vorbehalten.

© Sirona Dental Systems GmbH 2012
D3578.031.01.02.01 08.2012
Sprache: deutsch
Ä.-Nr.: 115 552
Printed in Germany
Imprimé en Allemagne

Sirona Dental Systems GmbH

Fabrikstraße 31
64625 Bensheim
Germany
www.sirona.com

Bestell-Nr. **63 44 233 D3578**